

512-211
532-211

Instructions de service



IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Tous droits réservés.

Propriété de Dürkopp Adler AG et protection par les droits d'auteur. Toute réutilisation partielle de ces contenus est interdite sans l'autorisation écrite préalable de Dürkopp Adler AG.

Copyright © Dürkopp Adler AG 2016

1	A propos de cette notice	5
1.1	Domaine d'application de ces instructions de service	5
1.2	Conventions des représentations - symboles et signes	5
1.3	Documents supplémentaires	6
1.4	Responsabilité	6
2	Sécurité	9
2.1	Consignes de sécurité générales	9
2.2	Mots de signalisation et pictogrammes dans les consignes de sécurité	10
3	Bases de travail	13
3.1	Séquence des réglages	13
3.2	Cheminement des câbles	13
3.3	Enlever les couvercles.....	14
3.3.1	Accès à la partie inférieure de la machine.....	14
3.3.2	Enlever et remettre le couvert de la tête.....	15
3.3.3	Enlever et remettre la protection du bras	16
3.3.4	Enlever et remettre la protection latérale à droite.....	16
3.3.5	Enlever et remettre la protection latérale à gauche.....	17
3.3.6	Enlever et remettre la protection arrière	18
3.3.7	Ouvrir et fermer le clapet du crochet	18
3.3.8	Enlever et insérer la plaque à aiguille.....	19
3.4	Endroits aplatis aux arbres	21
4	Régler les barrières lumineuses	23
4.1	Disques de capteur des barrières lumineuses.....	23
4.1.1	Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage.....	23
4.2	Régler les plaques de commutation à gauche et à droite.....	24
4.3	Plaque de commutation pince pour fil	25
5	Régler la barre du crochet et la barre à aiguille	26
5.1	Régler la hauteur de la barre à aiguille.....	26
5.2	Régler la levée de boucle et le protège-aiguille.....	27
5.3	Régler la distance entre la pointe du crochet et l'aiguille.....	29
6	Régler le dispositif coupe-fil	31
7	Régler la hauteur de levée des pieds-presseur	33
8	Régler le racleur de fil	35
9	Régler le régulateur du fil	36
10	Régler le dévidoir	37
10.1	Régler la quantité de fil bobiné	37
10.2	Régler la tension du bobinage.....	38
11	Réglages par le logiciel	39
11.1	Panneau de commande	39
11.2	Mettre la machine à coudre en marche	40
11.3	Effectuer une passe de référence de la machine	40
11.4	Sélectionner un schéma de couture	41
11.5	Mise à l'échelle des axes.....	41

11.5.1	Mise à l'échelle de l'axe X.....	41
11.5.2	Mise à l'échelle de l'axe Y.....	41
11.5.3	Convertir la distance boutonnière (classe 532)	42
11.5.4	Convertir les dimensions d'arrêt (classe 512).....	42
11.6	Régler la vitesse	43
11.7	Vérifier le schéma de couture.....	43
11.8	Changer de schéma de couture	43
11.9	Bobiner	44
11.10	Coudre.....	44
11.11	Compteur.....	45
11.12	Interrompre la couture	45
11.13	Bloquer les schémas de couture standards	45
11.14	Mémoriser des schémas de couture.....	46
11.14.1	Attribuer les touches mémoire	46
11.14.2	Coudre avec les touches mémoire	47
11.14.3	Effacer les occupations de touches de mémoire	47
11.15	Mémoriser des séquences de schémas de couture	47
11.16	Coudre des séquences de schémas de couture	48
11.17	Effacer des séquences de schémas de couture.....	49
11.18	Finir la couture.....	49
11.19	Éditer les paramètres dans la mémoire.....	50
11.19.1	Éditer les paramètres du niveau M1	50
11.19.2	Éditer les paramètres du niveau M2.....	50
11.20	Remettre les paramètres au réglage d'usine.....	51
11.21	Éditer des schémas de couture ailleurs.....	52
11.22	Utiliser une clé USB.....	53
11.23	Messages d'erreur	56
11.24	Installer le logiciel par clé USB	59
11.24.1	Installer le logiciel principal	59
11.24.2	Télécharger des schémas de couture	60
11.24.3	Régler le paramètre U085 (classe 532).....	60
11.24.4	Vérifier la version du logiciel	60
12	Réglages de service par le logiciel	62
12.1	Opération générale du logiciel.....	62
12.2	Accéder le niveau technicien	64
12.2.1	Éditer les paramètres du niveau 1	64
12.2.2	Éditer les paramètres du niveau 2	64
12.3	Régler la position des couteaux	65
12.4	Installer le logiciel par clé USB	67
12.4.1	Installer le logiciel principal.....	67
12.4.2	Télécharger des schémas de couture	67
12.4.3	Régler le paramètre U085 (classe 532).....	68
12.4.4	Vérifier la version du logiciel.....	68
13	Entretien	69
13.1	Nettoyage	69
13.2	Lubrifier.....	71
13.2.1	Vérifier le niveau d'huile.....	72
13.2.2	Graissage	72
13.3	Régler la lubrification du crochet	74
14	Annexe.....	77


14.1	Messages d'erreur du logiciel	77
14.2	Schéma de câblage	80

1 A propos de cette notice

Ces instructions de service pour l'automate de couture 512/532 ont été élaboré avec un grand soin. Elles contiennent des informations et des renseignements permettant un fonctionnement en toute sécurité et pour une longue durée.

1.1 Domaine d'application de ces instructions de service

Ces instructions décrivent les travaux de réglage et de maintenance à effectuer sur l'automate à coudre 512/532. Elles sont valables pour toutes les sous-classes.

L'utilisation conforme à l'usage prévu et l'installation sont décrites dans la  *Notice d'instructions*.

1.2 Conventions des représentations - symboles et signes

Pour faciliter la compréhension différentes informations sont représentées ou soulignées dans ces instructions par les signes suivantes :



Réglage correct

Indique le réglage correct



Pannes

Indique les pannes qui peuvent survenir lors d'un mauvais réglage.



Déroulement d'actions lors de l'opération (couture et préparation)



Déroulement d'actions lors du service, maintenance et montage



Déroulement d'actions à travers le panneau de commande pour le logiciel

Les actions individuelles sont numérotées :

1. 1. Première étape
2. 2. Deuxième étape

Il faut absolument respecter la séquence des étapes.

- Des énumérations sont pourvues de points.



Résultat d'une action

Changement à la machine ou à l'écran

**Important**

Prêtez particulièrement attention à ceci lors d'une étape.

**Information**

Des informations supplémentaires par exemple concernant une possibilité d'opération alternative.


**Séquence**

Indique quels travaux doivent être effectués avant ou après un réglage.

**Références**

Une référence à une autre partie du document suivra.

Sécurité

Des consignes de sécurité importantes pour l'utilisateur de la machine sont identifiées de manière spécifique. Comme la sécurité a une importance particulière, les symboles de danger, les niveaux de dangers et leurs mentions d'avertissement sont décrits séparément dans le  *3 Consignes de sécurité.*

Indications de position

Si une illustration n'indique pas clairement la position, son indication par les termes "à droite" ou "à gauche" se rapporte toujours au point de vue de l'opérateur.

1.3 Documents supplémentaires

La machine contient des composants intégrés provenant d'autres fabricants. Pour ces pièces achetées, les fabricants respectifs ont réalisé une évaluation des risques et déclaré la conformité de la conception avec les normes européennes et nationales en vigueur. L'utilisation conforme à la destination de ces composants intégrés est décrite dans chacune des instructions respectives de chaque fabricant.

1.4 Responsabilité

Toutes les indications et consignes figurant dans la présente notice d'instructions ont été rédigées en tenant compte des dernières évolutions techniques ainsi que des normes et règlements en vigueur.

Le fabricant ne pourra être tenu responsable de dommages résultants de:

- Casse et dommages liés au transport
- Non-respect de la notice d'instructions
- Utilisation non conforme à l'usage prévu
- Modifications non autorisées de la machine
- Emploi de personnel non qualifié
- L'utilisation de pièces de rechange non approuvées

2 Sécurité

Ce chapitre contient des instructions élémentaires pour votre sécurité. Lisez attentivement ces instructions avant de monter, programmer, entretenir ou utiliser la machine.

Suivez impérativement les indications données dans les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut mener à des blessures graves et à des dégâts matériels.



2.1 Consignes de sécurité générales

Uniquement des personnes autorisées sont en droit de manier la machine. Chaque personne maniant la machine doit avoir lu la notice d'instructions au préalable.

La machine doit être utilisée uniquement en conformité avec la notice d'instructions.

La notice d'instructions doit à tout moment être accessible sur le lieu d'utilisation de la machine.

Veillez respecter les consignes de sécurité et les instructions préventives aux accidents générales en vigueur ainsi que les dispositions légales concernant la sécurité de travail et la protection de l'environnement.

Si vous utilisez des pièces d'autres fournisseurs, veuillez respecter également les consignes de sécurité et le mode d'emploi de leurs fabricants.

Tous les mises en garde sur la machine doivent à tout moment être lisibles et ne doivent pas être enlevés. Les mises en garde manquants ou endommagés doivent être immédiatement remplacés.

Lors des interventions suivantes la machine doit être mis hors tension à l'interrupteur principal ou en retirant la fiche de la prise de secteur:

- Enfilage
- Échange de l'aiguille ou d'autres outils à coudre
- Abandon du lieu de travail
- Exécution de travaux de service et maintenance et des réparations

Assurez-vous pendant l'utilisation que la machine ne présente pas de dommages visibles. Arrêtez tout travail dès que vous remarquez des changements au niveau de la machine. Informez le supérieur hiérarchique de tout changement. Une machine endommagée ne doit plus être utilisée.

Des machines ou des pièces de machine qui ont atteintes leur fin de vie utile ne doivent plus être utilisées. Elles doivent être éliminées de manière appropriée selon les dispositions légales.

Uniquement un personnel qualifié est autorisé à monter la machine.

Chaque personne participant à l'installation de la machine doit avoir lu les instructions d'installation au préalable.

Uniquement un personnel qualifié est autorisé à effectuer les travaux de maintien et des réparations. Chaque personne participant à la maintenance ou au réglage de la machine doit avoir lu les instructions de service au préalable.

Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être retirés ni être mis hors service. Si ceci ne peut être évité pour effectuer une réparation ou un réglage, ils doivent être remontés et remis en service immédiatement après la réparation ou le réglage.

Seulement un spécialiste en électricité est autorisé à effectuer des travaux à l'équipement électrique.

Le câble de raccordement doit être équipé d'une fiche de secteur homologuée spécifique au pays. Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à raccorder la fiche de secteur au câble.

Il est interdit d'effectuer des travaux sur des pièces et équipement sous tension. Les exceptions sont définies par la norme DIN VDE 0105.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant. Des pièces de rechange inadaptées ou défectueuse peuvent porter préjudice à la sécurité et endommager la machine.

2.2 Mots de signalisation et pictogrammes dans les consignes de sécurité





Les messages de mise en garde sont encadrées par des barres en couleur. Les couleurs indiquent la gravité du danger. Les mots de signalisation signalent la gravité du danger :

Mots de signalisation

Les mots de signalisation et le risque qu'ils décrivent :

Mot de signalisation	Risque
DANGER	Mort ou blessure grave survient.
AVERTISSEMENT	Mort ou blessure grave peut survenir.
ATTENTION	Blessure modérée ou légère peut survenir.
REMARQUE	Dégât matériel peut survenir.

Pictogrammes Lorsque des personnes sont en risque les pictogrammes signalent la nature du risque encouru :

Pictogramme	Nature du risque
	Danger général
	Danger d'électrocution
	Danger par des objets pointus
	Danger d'écrasement

Exemples Exemples de consignes de sécurité dans le texte :

DANGER



Nature et source du danger

Conséquences du non-respect

Mesures à prendre pour écarter le danger

Voici un avertissement de danger dont le non-respect mène à la mort ou à des blessures graves.

AVERTISSEMENT



Nature et source du danger

Conséquences du non-respect

Mesures à prendre pour écarter le danger

Voici un avertissement de danger dont le non-respect peut mener à la mort ou à des blessures graves.

ATTENTION



Nature et source du danger

Conséquences du non-respect

Mesures à prendre pour écarter le danger

Voici un avertissement de danger dont le non-respect peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION



Nature et source du danger

Mesures à prendre pour écarter le danger

Voici un avertissement de danger dont le non-respect peut mener à des dégâts causés à l'environnement.

REMARQUE

Nature et source du danger


Mesures à prendre pour écarter le danger

Voici un avertissement de danger dont le non-respect peut mener à des dégâts causés à l'environnement.

3 Bases de travail

3.1 Séquence des réglages

Respectez toujours la séquence indiquée des étapes de réglage.

Tenez impérativement compte des avis importants concernant les conditions préalables et les réglages consécutifs marqués au bord par .

REMARQUE

Dommmages matériels dus à un montage et un réglage incorrects!

Le non-respect de la séquence des étapes de travail peut mener à une avarie de machine.

Respectez impérativement la séquence des étapes de travail indiquée dans ces instructions.

3.2 Cheminement des câbles

Lier les câbles

Faites attention à poser les câbles à l'intérieur de la machine sans que le des parties en mouvement soient gênées dans leur fonction.



1. Ranger des câbles trop longs en formant des boucles.
2. Lier les boucles par des colliers de fixation.



Attacher les boucles, si possible, à des pièces fixes.
Les câbles doivent être solidement fixés.

3. Couper les parties excédantes des colliers de fixation.

REMARQUE

Dommmages matériels dus à un montage et un réglage incorrects!

Du câble en excédent peut gêner les pièces en mouvement de la machine dans leurs fonctions. Ceci peut entraver le processus de couture et causer des dommages.

Posez le câble en excédent de la manière décrite plus haut.

3.3 Enlever les couvercles

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments en mouvement, coupants et pointus!

Risque d'écrasement, de coupure et de piqûre.

Éteignez la machine à coudre avant d'enlever ou de remettre les couvercles.

Beaucoup de réglages nécessitent que les couvercles soient d'abord enlevés afin d'avoir accès aux éléments concernés.

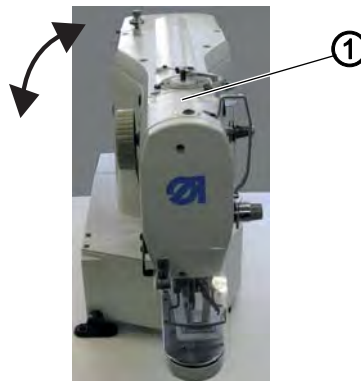
Dans la partie qui suit, vous trouverez une description de la manière d'enlever et de remettre les couvercles. Dans le texte décrivant les réglages à effectuer, sera mentionné uniquement lesquels des couvercles sont à enlever.

3.3.1 Accès à la partie inférieure de la machine



Afin d'accéder aux éléments situés à la partie inférieure de la machine, vous devriez faire incliner la tête de machine vers la gauche.

Fig. 1: Incliner la tête de la machine vers la gauche et la relever



(1) - Tête de la machine

Incliner la tête de la machine vers la gauche



1. Incliner la tête de la machine (1) à gauche jusqu'à la butée.

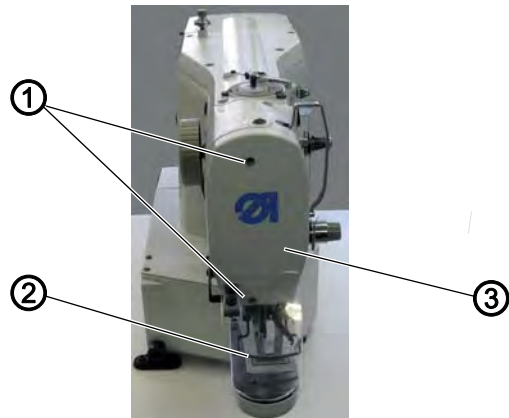
Relever la tête de machine



1. Relever la tête de machine (1).

3.3.2 Enlever et remettre le couvert de la tête

Fig. 2: Enlever et remettre le couvert de la tête



(1) - Vis

(2) - Protection des yeux

(3) - Couvert de la tête

Enlever le couvert de la tête



1. Dévisser la protection des yeux (2).
2. Desserrer les deux vis (1).
3. Enlever le couvert de la tête (3).

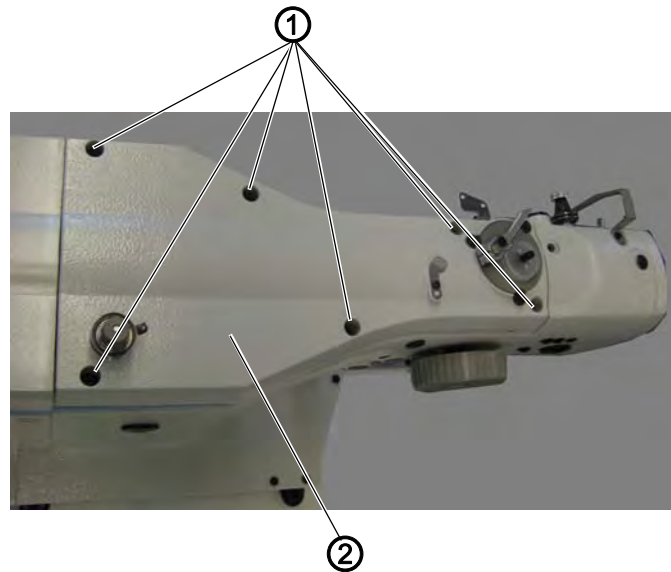
Remettre le couvert de la tête



1. Remettre le couvert de la tête (3).
2. Serrer les deux vis (1).
3. Resserrer la protection des yeux (2).

3.3.3 Enlever et remettre la protection du bras

Fig. 3: Enlever et remettre la protection du bras



(1) - Vis

(2) - Protection du bras

Enlever la protection du bras



1. Desserrer les 6 vis (1).
2. Enlever la protection du bras (2).

Remettre la protection du bras



1. Remettre la protection du bras (2).
2. Resserrer les 6 vis (1).

3.3.4 Enlever et remettre la protection latérale à droite

Fig. 4: Enlever et remettre la protection latérale à droite



(1) - Vis

(2) - Protection latérale à droite

Enlever la protection latérale à droite



1. Desserrer les deux vis (1).
2. Enlever la protection latérale à droite (2).

Remettre la protection latérale à droite



1. Remettre la protection latérale à droite (2).
2. Serrer les deux vis (1).

3.3.5 Enlever et remettre la protection latérale à gauche

Fig. 5: Enlever et remettre la protection latérale à gauche



(1) - Vis

(2) - Protection latérale à gauche

Enlever la protection latérale à gauche



1. Desserrer les 3 vis (1).
2. Enlever la protection latérale à gauche (2).

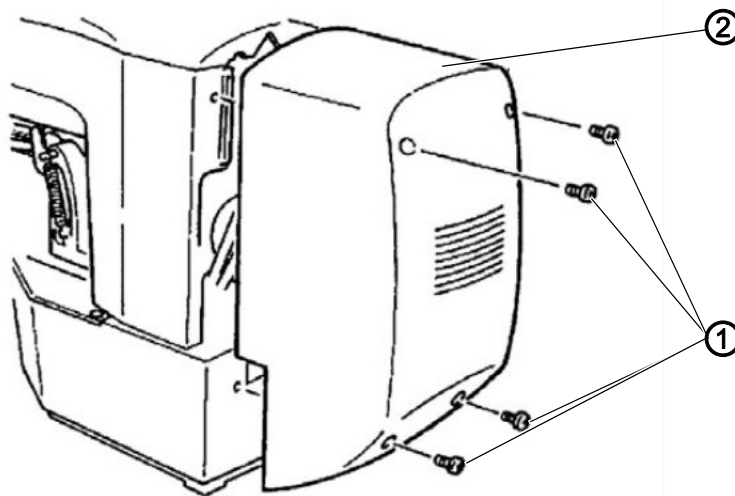
Remettre la protection latérale à gauche



1. Remettre la protection latérale à gauche (2).
2. Resserrer les 3 vis (1).

3.3.6 Enlever et remettre la protection arrière

Fig. 6: Enlever et remettre la protection arrière



(1) - Vis

(2) - Protection arrière

Enlever la protection arrière



1. Desserrer les 4 vis (1) à la protection arrière (2).
2. Enlever la protection arrière (2).

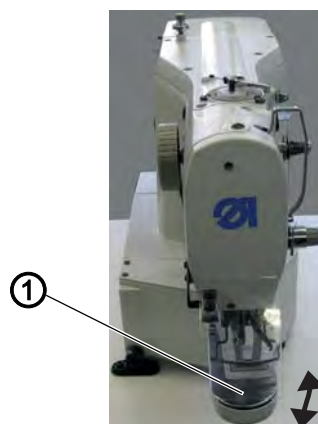
Remettre la protection arrière



1. Remettre la protection arrière (2).
2. Resserer les 4 vis (1) à la protection arrière (2).

3.3.7 Ouvrir et fermer le clapet du crochet

Fig. 7: Ouvrir et fermer le clapet du crochet



(1) - Clapet du crochet



Ouvrir le clapet du crochet

1. Rabattre le clapet du crochet (1) vers le bas.

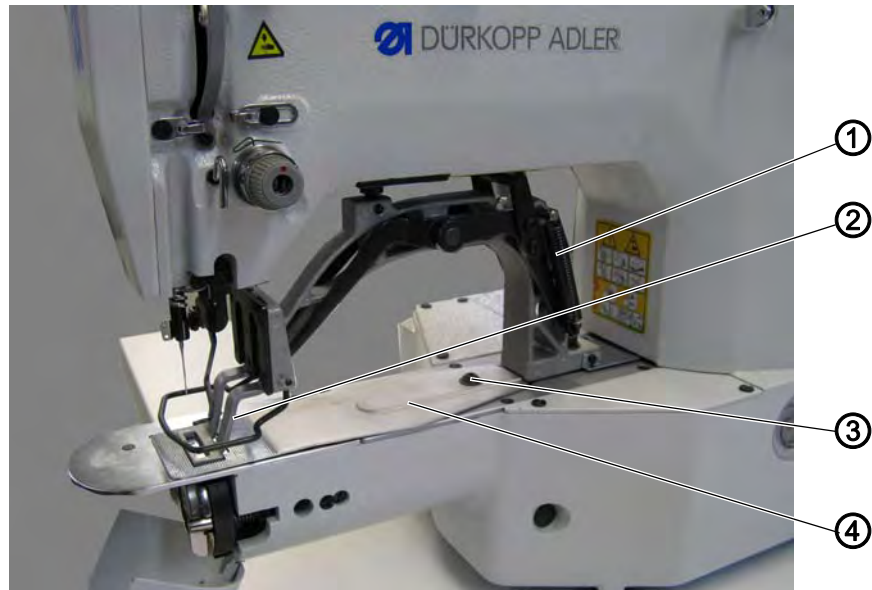


Fermer le clapet du crochet

1. Remonter le clapet du crochet (1).

3.3.8 Enlever et insérer la plaque à aiguille

Fig. 8: Enlever et insérer la plaque à aiguille (1)



(1) - Ressorts du bras presse-tissu

(2) - Pieds-presseurs

(3) - Vis

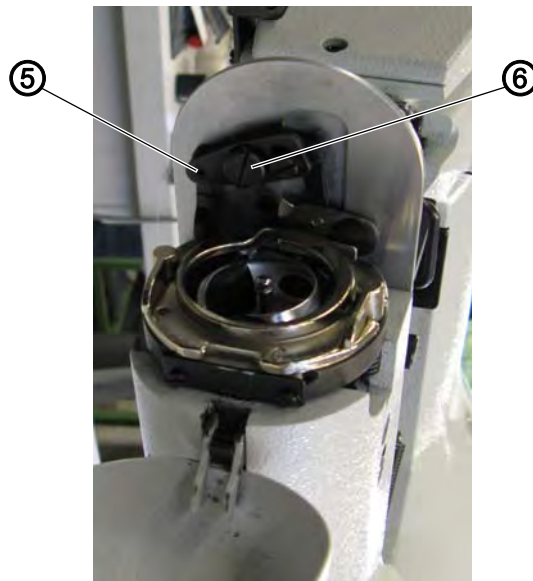
(4) - Support de tissu



Enlever la plaque à aiguille

1. Enlever les deux ressorts du bras presse-tissu (1).
2. Faire lever les deux pieds-presseur (2).
3. Desserrer la vis (3) au support de tissu (4).
4. Enlever le support de tissu (4).

Fig. 9: Enlever et insérer la plaque à aiguille (2)



(5) - Barre à traction couteau tire-fil (6) - Vis


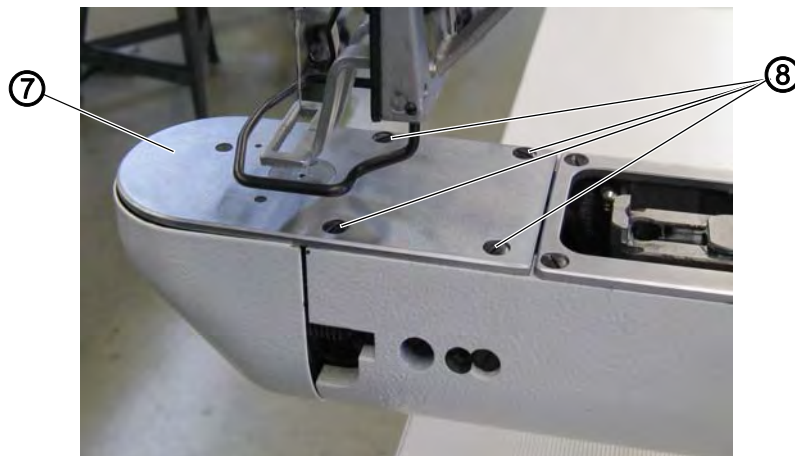
5. Ouvrir le clapet du crochet ( Kap. 3.3.7, S. 18)
6. Desserrer la vis (6).
7. Décrocher la barre à traction du couteau tire-fil (5).

Fig. 10: Enlever et insérer la plaque à aiguille



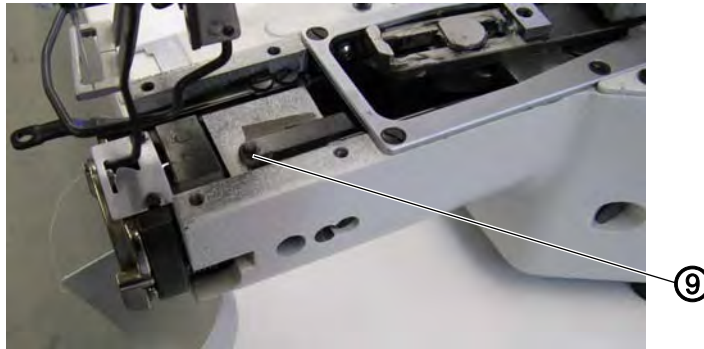
(7) - Plaque à aiguille (8) - Vis

8. Desserrer les 4 vis (8).
9. Retirer la plaque à aiguille (7) vers le haut.




Insérer la plaque à aiguille

Fig. 11: Enlever et insérer la plaque à aiguille (4)

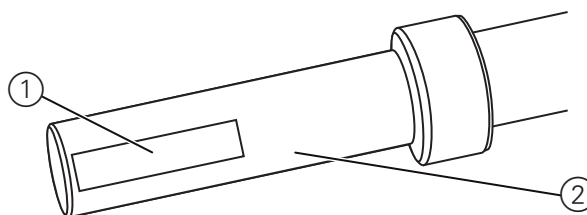


(9) - Tige de la barre à traction de la pince fil d'aiguille

1. Insérer la plaque à aiguille (7) par le haut. Faire attention que le trou dans la pince du fil d'aiguille est accroché dans le tige de la barre à traction de la pince fil d'aiguille (9).
2. Accrocher la barre à traction du couteau tire-fil (5) et vérifier que la barre à traction a prise.
3. Resserrer les 4 vis (8) de la plaque à aiguille.
4. Serrer la vis (6).
5. Fermer le clapet du crochet ( S. 18).
6. Remettre le support de tissu (4).
7. Resserrer la vis (3) au support de tissu (4).
8. Raccrocher les deux ressorts du bras presse-tissu (1).

3.4 Endroits aplatis aux arbres

Fig. 12: Endroits aplatis aux arbres



(1) - Endroit aplati

(2) - Arbre

Certains arbres sont pourvus d'endroits aplatis pour la fixation des composants. Ils stabilisent le raccordement et facilitent le réglage.



Faites toujours attention que les vis soient placées entièrement sur l'endroit aplati.

4 Régler les barrières lumineuses

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments en mouvement!

Risque d'écrasement.

Éteignez la machine à coudre avant de régler les barrières lumineuses.

4.1 Disques de capteur des barrières lumineuses

Les disques de capteur servent de référence à l'unité de contrôle pour le positionnement.



Vérifier le réglage correct

↳ Le disque de 180° pointe vers l'avant et son bord inférieur se trouve exactement au niveau des fentes pour les barrières lumineuses.



4.1.1 Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage

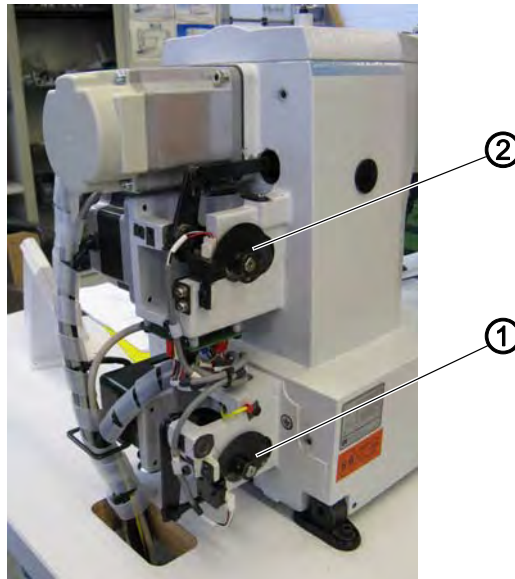
- Endommagements du matériel à coudre, fronçage
- Mauvais positionnement de l'aiguille, l'aiguille reste accrochée dans le trou
- Mauvais moments de transport
- Mauvais coupage du fil
- Aspect de couture irrégulière



Protection

- Enlever la protection arrière ( S. 18).

Fig. 13: Disques de capteur des barrières lumineuses



(1) - Disque de capteur du dispositif coupe-fil

(2) - Disque de capteur du racleur de fil et pince de tissu

4.2 Régler les plaques de commutation à gauche et à droite

Les plaques de commutation servent à l'unité de contrôle de référence pour la position de la pince sur les axes des X et Y.



Vérifier le réglage correct

↳ La pince se trouve au centre sur les deux axes X et Y.



Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage

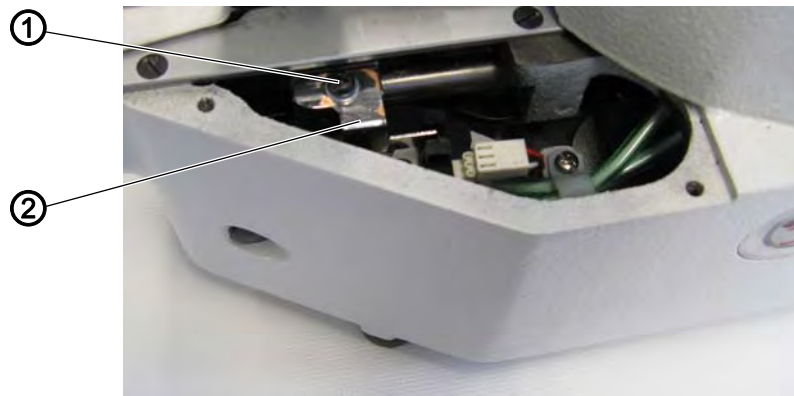
- Endommagements de l'aiguille
- Mauvaise position de l'aiguille



Protection

- Enlever la protection latérale à droite (📖 S. 16).
- Enlever la protection latérale à gauche (📖 S. 17).

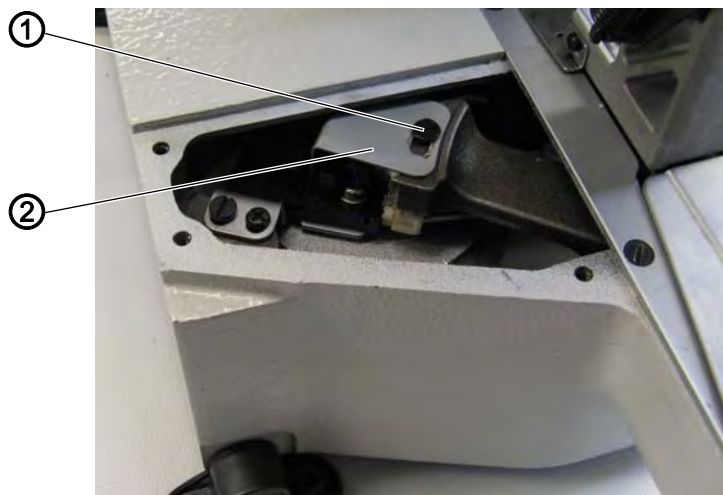
Fig. 14: Régler la plaque de commutation droite



(1) - Vis

(2) - Plaque de commutation droite

Fig. 15: Régler la plaque de commutation gauche



(1) - Vis

(2) - Plaque de commutation gauche



Étapes de réglage

1. Desserrer la vis (1).
2. Déplacer la plaque de commutation (2) en conséquence.
3. Ajuster le point zéro à travers l'unité de contrôle.
4. Serrer la vis (1).
5. Effectuer une passe de référence de la machine.

4.3 Plaque de commutation pince pour fil

La plaque de commutation pince pour fil sert de référence à l'unité de contrôle pour la pince pour fil. La plaque de commutation est située sous la plaque à aiguille et son réglage a été effectué à l'usine.

5 Régler la barre du crochet et la barre à aiguille

Les 3 réglages suivants doivent être bien coordonnés:

- La hauteur de la barre à aiguille
- La position de levée de boucle et le protège-aiguille
- La distance entre crochet et aiguille

5.1 Régler la hauteur de la barre à aiguille

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments en mouvement, coupants et pointus!

Risque d'écrasement, de coupure et de piqûre.

Éteignez la machine à coudre avant de régler la hauteur de la barre à aiguille.



La barre à aiguille dispose de 4 traits de repère pour faciliter le réglage. Les deux traits supérieurs sont valables pour la classe 512, les deux traits inférieurs sont valables pour la classe 532.



Protection

- Enlever le couvercle (📖 S. 15).

Fig. 16: Régler la hauteur de la barre à aiguille



- (1) - Vis
(2) - Barre à aiguille

- (3) - Trait de repère classe 512
(4) - Trait de repère classe 532



Étapes de réglage

1. Tourner le volant à main pour mettre la barre à aiguille dans sa position la plus inférieure.
2. Desserrer la vis (1).
3. Ajuster la hauteur de la barre à aiguille (2) de manière à ce que la douille de la barre à aiguille soit à fleur avec le trait de repère supérieur (3/4) pour cette classe.
Faire attention à ne pas tourner la barre à aiguille (2).
4. Serrer la vis (1).

5.2 Régler la levée de boucle et le protège-aiguille

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments pointus!

Risque de piqûre.

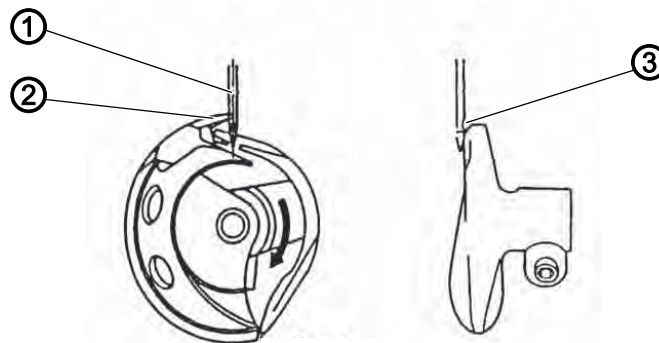
Éteignez la machine à coudre avant de régler la levée de boucle et le protège-aiguille.



Levée de boucle

La **levée de boucle** désigne le trajet parcouru par la barre à aiguille depuis le point mort bas jusqu'au point, où le crochet se trouve en position de levée de boucle.

Fig. 17: Levée de boucle



(1) - Médiane de l'aiguille
(2) - Pointe du crochet

(3) - Encoche



Vérifier le réglage correct

Lorsque la machine se trouve en position de levée de boucle, la pointe du crochet doit être exactement sur la médiane de l'aiguille. En même temps, l'aiguille doit être orientée de façon que la surface de l'encoche est parallèle au sens du déplacement de la pointe du crochet. Par rapport à la hauteur, la pointe du crochet doit se trouver au niveau du tiers inférieur de l'encoche.



Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage

- Endommagement du crochet
- Endommagement de l'aiguille
- Points manqués
- Rupture de fil



Séquence

Condition préalable:

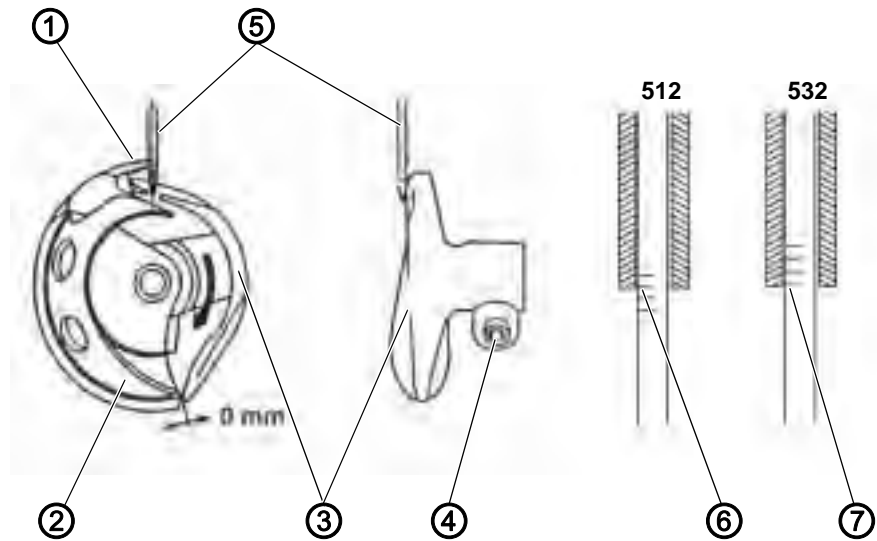
- Une aiguille droite et intacte doit être insérée
(📖 *Notice d'instructions chapitre 4.7 Remplacer l'aiguille*).



Protection

- Ouvrir le clapet du crochet (📖 S. 18)

Fig. 18: Régler la levée de boucle et le protège-aiguille



- (1) - Pointe du crochet
(2) - Crochet
(3) - Pousse-canette
(4) - Vis

- (5) - Aiguille
(6) - Trait de repère classe 512
(7) - Trait de repère classe 532



Étapes de réglage

1. Ajuster la barre à aiguille en tournant le volant à main de manière que la douille de la barre à aiguille soit à fleur avec le trait de repère supérieur (6/7) pour cette classe.
2. Desserrer la vis (4).
3. Ôter l'anneau de recouvrement. Faire attention que le crochet (2) ne se détache pas et tombe.
4. Tourner le pousse-canette (3) en conséquence.
5. Déplacer le pousse-canette (3) axialement de façon que l'aiguille (5) touche la pointe du pousse-canette au point d'être légèrement écartée.
6. Insérer l'anneau de recouvrement.
7. Serrer la vis (4).

5.3 Régler la distance entre la pointe du crochet et l'aiguille

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments en mouvement, coupants et pointus!

Risque d'écrasement, de coupure et de piqûre.

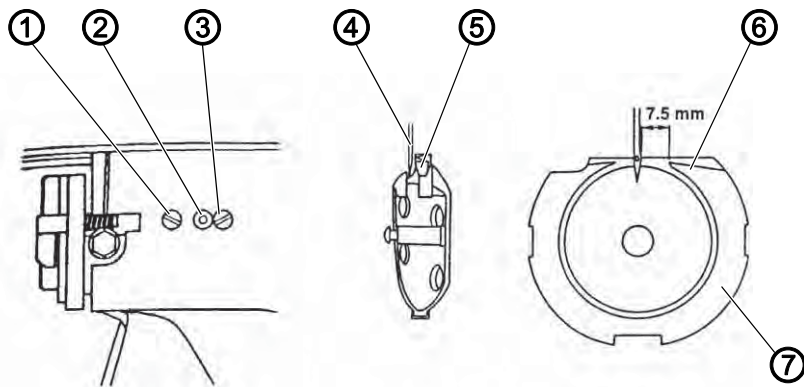
Éteignez la machine à coudre avant de régler la distance entre la pointe du crochet et l'aiguille.



Protection

- Ouvrir le clapet du crochet (📖 S. 18)

Fig. 19: Régler la distance entre la pointe du crochet et l'aiguille



- (1) - Vis
 (2) - Excentrique
 (3) - Vis de sécurité de l'excentrique
 (4) - Aiguille

- (5) - Pointe du crochet
 (6) - Pointe de la coursière de crochet
 (7) - Coursière de crochet



Vérifier le réglage correct

La pointe du crochet (5) doit être aussi proche que possible de l'encoche de l'aiguille toutefois sans la toucher.

Entre la pointe de la coursière de crochet (6) et le côté droit de l'aiguille il doit y avoir une distance de 7,5 mm.



Étapes de réglage

1. Desserrer la vis (1).
2. Desserrer la vis de sécurité de l'excentrique (3).
3. Ajuster la coursière de crochet (7) axialement à l'aide de l'excentrique (2).
 - **Excentrique vers la gauche** : Diminuer la distance.
 - **Excentrique à droite** : Augmenter la distance.

4. Tourner la coursière de crochet (7) pour qu'elle a une distance de 7,5 mm du côté droit.
5. Resserrer la vis de sécurité de l'excentrique (3).
6. Serrer la vis (1).

6 Régler le dispositif coupe-fil

Pour un fonctionnement correct du dispositif coupe-fil, veuillez régler la couteau tire-fil et le contre-couteau.

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments en mouvement, coupants et pointus!

Risque d'écrasement, de coupure et de piqûre.

Éteignez la machine à coudre avant de régler les couteaux.



Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage

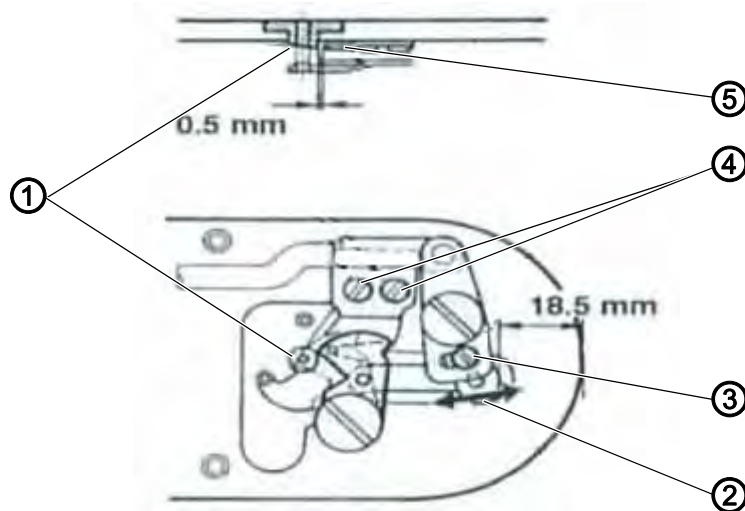
- Fils ne sont pas coupés
- Bout de fils coupés sont trop longs



Protection

- Enlever la plaque à aiguille (📖 S. 19).

Fig. 20: Régler les couteaux



- | | |
|--|--------------------------|
| (1) - Guide-aiguille | (4) - Vis contre-couteau |
| (2) - Levier du dispositif coupe-fil | (5) - Contre-couteau |
| (3) - Vis levier du dispositif coupe-fil | |



Étapes de réglage

1. Desserrer la vis (3).
2. Régler la distance entre la face frontale de la plaque à aiguille et le levier du dispositif coupe-fil (5) à 18,5 mm.
3. Serrer la vis (3).
4. Desserrer les vis du contre-couteau (4).

5. Déplacer le contre-couteau pour avoir une distance de 0,5 mm entre le guide-aiguille (1) et le contre-couteau (5).
6. Resserrer les vis du contre-couteau (4).

7 Régler la hauteur de levée des pieds-presseur

AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues à des éléments en mouvement, coupants et pointus!

Risque d'écrasement, de coupure et de piqûre.

Éteignez la machine à coudre avant de régler la levée des pieds-presseur.



Lors du réglage de la hauteur de levée des pieds-presseur il faut respecter les hauteurs maximales suivantes :

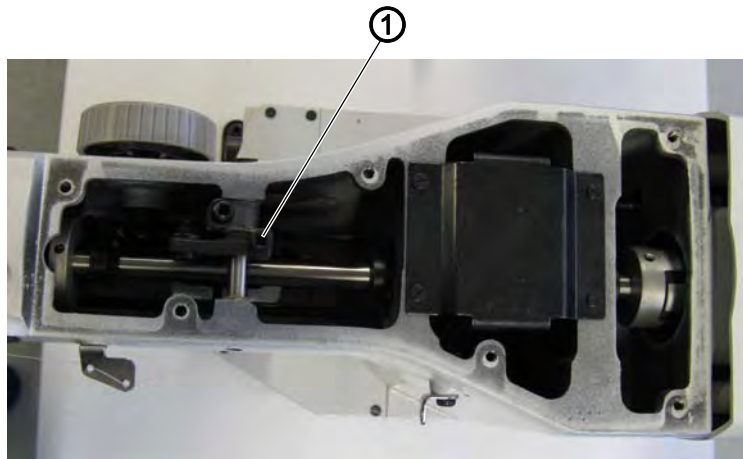
- Hauteur max. classe 512 : 17 mm
- Hauteur max. classe 532 : 13 mm



Protection

- Ôter la protection du bras (📖 S. 16).

Fig. 21: Régler la hauteur de levée des pieds-presseurs



(1) - Vis



Étapes de réglage

1. Desserrer la vis (1).
2. Ajuster la hauteur en tournant la levée des pieds-presseurs sur l'arbre tout en respectant les hauteurs maximales.
3. Serrer la vis (1).



Séquence

Vérifiez après chaque changement de la hauteur de levée des pieds-presseurs aussi le réglage du racleur de fil.

Régler les pieds-presseurs (classe 512)



Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage

- Les deux pieds-presseurs ne se lèvent et ne descendent pas de façon synchronisée.

Fig. 22: Régler les pieds-presseurs



(1) - Vis



Étapes de réglage

1. Desserrer les vis (1).
2. Synchroniser les pieds-presseurs.
3. Serrer les vis (1).

8 Régler le racleur de fil

AVERTISSEMENT

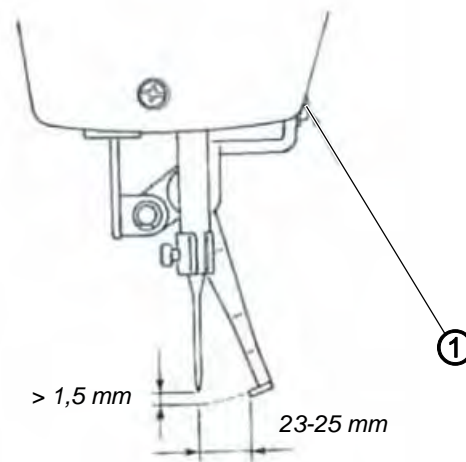


Risque de blessures dues à des éléments en mouvement, coupants et pointus!

Risque d'écrasement, de coupure et de piqûre.

Éteignez la machine à coudre avant de régler le racleur de fil.

Fig. 23: Régler le racleur de fil



(1) - Vis

(2) -



Étapes de réglage

1. Desserrer la vis (1).
2. Régler le racleur de fil tout en respectant la distance minimale de 1,5 mm à l'aiguille dans la hauteur et la plage de distance de 23 à 25 mm lors du pivotement. Régler la plage de distance à 23 mm pour une aiguille fine.
3. Serrer la vis (1).

9 Régler le régulateur du fil

Le régulateur de fil détermine quelle quantité de fil sera conduite autour du crochet. La quantité de fil demandée dépend de la qualité du tissu, de la grosseur du fil et de la longueur des points.

Une quantité de fil plus élevée pour

- des tissus épais
- des fils gros
- des grandes longueurs de points

Une quantité de fil moins élevée pour

- des tissus fins
- des fils fins
- des longueurs de points courtes



Vérifier le réglage correct

Ouvrir le clapet du crochet (📖 S. 18) et observer le passage du fil autour du crochet:

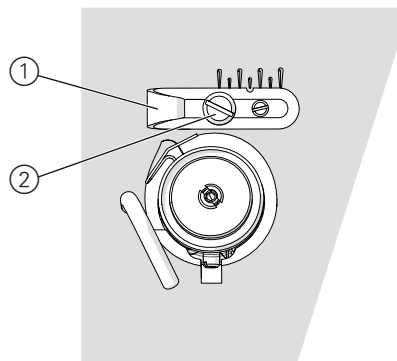
- ↪ Le boucle du fil passe sans excédent et sans bond sur le plus grand diamètre du crochet.



Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage

- Aspect de couture irrégulière

Fig. 24: Régler le régulateur de fil



(1) - Régulateur de fil

(2) - Vis de fixation



Étapes de réglage


1. Tourner le volant à main et observer le passage du fil autour du crochet.
2. Desserrer la vis de fixation (2).
3. Déplacer le régulateur de fil (1) :
 - **Plus de fil** : Déplacer le régulateur (1) à gauche
 - **Moins de fil** : Déplacer le régulateur (1) à droite
4. Serrer la vis de fixation (2).

10 Régler le dévidoir

10.1 Régler la quantité de fil bobiné



Réglage correct

1. Bobiner le fil sur une canette vide ( *Notice d'instruction chapitre 4.4*).
- ↳ Le processus de bobinage s'arrête automatiquement, quand la canette est remplie jusqu'à environ 0,5 mm en dessous de son bord extérieur.

REMARQUE

Dommages matériels dus à un montage et un réglage incorrects!

Lors de l'activation sans qu'il y ait un tissu inséré, les pieds presseur et le boîtier de canette risquent d'être endommagés.


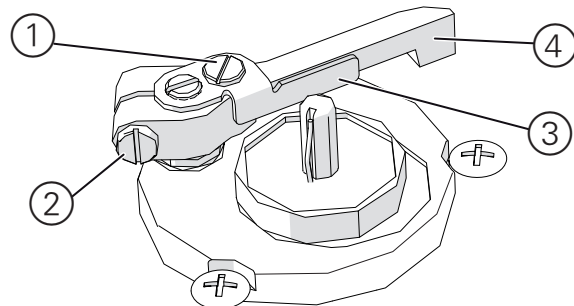
Activer le mode bobinage ( *Notice d'instructions chapitre 5.8 Bobiner*).

Fig. 25: Régler la quantité de fil bobiné



(1) - Vis de réglage
(2) - Vis de serrage

(3) - Tôle guide-fil
(4) - Levier de commande



Étapes de réglage

Réglage approximatif

1. Desserrer la vis de serrage (2).
2. Aligner le levier de commande (4) :
 - **Moins de fil** : Approcher de la canette.
 - **Plus de fil** : Éloigner de la canette.
3. Resserrer la vis de serrage (2).

Réglage précis

4. Desserrer la vis de réglage (1).

5. Déplacer le tôle guide-fil (3) :
 - **Moins de fil** : Approcher de la canette.
 - **Plus de fil** : Éloigner de la canette.
6. Resserrer la vis de réglage (1).

10.2 Régler la tension du bobinage



Réglage correct

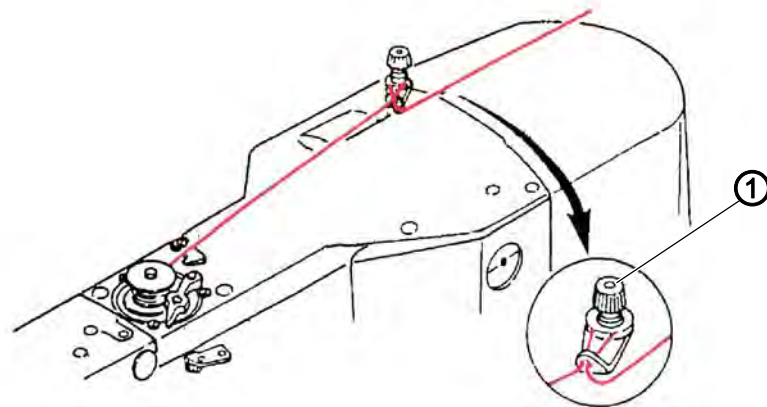
La tension correcte lors du bobinage dépend des caractéristiques de glissement et de la grosseur du fil.



Dysfonctionnements dû à un mauvais réglage

- Coutures froncées
- Aspect de couture irrégulière

Fig. 26:



(1) - Vis de réglage



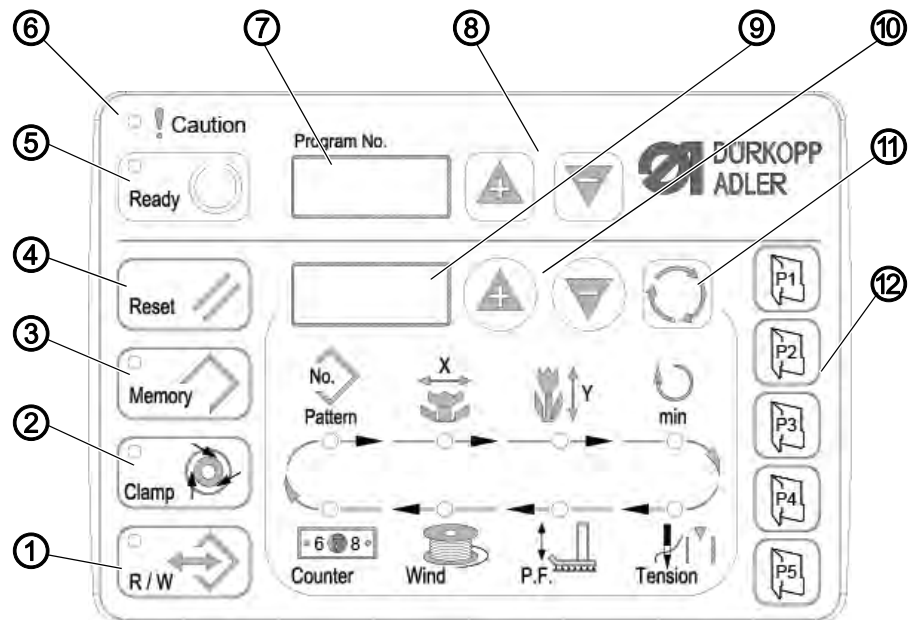
Étapes de réglage

1. Tourner la vis de réglage (2) :
 - **Tension plus haute** : Tourner en sens horaire
 - **Tension plus basse** : Tourner en sens anti-horaire



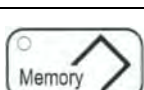

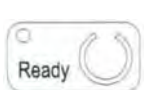
11 Réglages par le logiciel

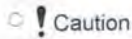






11.1 Panneau de commande

Fig. 27: Panneau de commande



Touches de commande :

Touche / Voyant DEL	Pos.	Fonction
	(1)	Touche USB avec DEL Mémorise / charge schémas de couture depuis / sur une clé USB.
	(2)	Touche Pince fil d'aiguille avec DEL Attache le fil d'aiguille lors du premier point de couture. DEL allumé = Pince fil d'aiguille activée DEL éteint = Pince fil d'aiguille désactivée
	(3)	Touche Memory Traite des fonctions de mémoire.
	(4)	Touche Reset Efface des erreurs et reconstitue les réglages.
	(5)	Touche Ready avec DEL Changement entre mode de programmation et mode de couture. DEL allumé = Mode de couture DEL éteint = Mode de programmation

Touche / Voyant DEL	Pos.	Fonction
 Caution	(6)	DEL Erreur DEL allumé = Erreur
Program No. 	(7)	Écran Programme Affiche les paramètres.
	(8)	Touches +/- Programme Changent les paramètres et servent à naviguer en avant / arrière
	(9)	Écran Fonction Affiche les valeurs des fonctions / programmes sélectionnés.
	(10)	Touches +/- Fonction Changent les valeurs des fonctions / programmes.
	(11)	Touche Sélection Sélectionne diverses fonctions. Le voyant DEL de la fonction correspondante s'allume.
	(12)	Touches Mémoire des schémas de couture Mémorisation des schémas de couture.

11.2 Mettre la machine à coudre en marche

1. Interrupteur principal sur **MARCHE**.
- ↪ Le schéma de couture cousu en dernier est chargé et son numéro est affiché sur l'écran **Programme**.

11.3 Effectuer une passe de référence de la machine

1. Appuyer sur la touche **Ready**.
- ↪ Le voyant DEL de la touche s'allume.
2. Appuyer sur la touche **Ready**.
- ↪ Le voyant de la touche s'éteint.

11.4 Sélectionner un schéma de couture

REMARQUE

Domages matériels dus à un montage et un réglage incorrects!

Endommagements de l'aiguille, si la taille du schéma de couture ne correspond pas au pied pinceur.

Vérifier le pied pinceur et l'ajuster si nécessaire.

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.



1. Appuyer sur les touches **+/- Fonction**, jusqu'à ce que le numéro du schéma de couture désiré est affiché sur l'écran **Fonction**.

11.5 Mise à l'échelle des axes



Important

Les changements sur les axes ne sont valables que temporairement. Pour effectuer des changements permanents et la possibilité de déplacer le schéma de couture, voir chapitre mémoriser des schémas de couture (📖 S. 46).

11.5.1 Mise à l'échelle de l'axe X



1. Appuyer sur la touche **Sélection** jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **axe X** s'allume.
2. Appuyer sur les touches **+/- Fonction**, jusqu'à ce que la valeur de l'axe des X est atteinte. 100% correspondent aux dimensions du schéma de couture sélectionné.

11.5.2 Mise à l'échelle de l'axe Y



1. Appuyer sur la touche **Sélection** jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **axe Y** s'allume.
2. Appuyer sur les touches **+/- Fonction**, jusqu'à ce que la valeur de l'axe des Y est atteinte. 100% correspondent aux dimensions du schéma de couture sélectionné.

11.5.3 Convertir la distance boutonnière (classe 532)

La distance boutonnière est pré réglée à 3,4 mm (3,4 mm = 100 %). On peut ajuster la distance boutonnière en changeant la valeur de pourcentage.

distance boutonnière [mm]	Valeur [%]	distance boutonnière [mm]	Valeur [%]	distance boutonnière [mm]	Valeur [%]
1	29	2,9	85	4,8	141
1,1	32	3	88	4,9	144
1,2	35	3,1	91	5	147
1,3	38	3,2	94	5,1	150
1,4	41	3,3	97	5,2	153
1,5	44	3,4	100	5,3	156
1,6	47	3,5	103	5,4	159
1,7	50	3,6	106	5,5	162
1,8	53	3,7	109	5,6	165
1,9	56	3,8	112	5,7	168
2	59	3,9	115	5,8	171
2,1	62	4	118	5,9	174
2,2	65	4,1	121	6	176
2,3	68	4,2	124	6,1	179
2,4	71	4,3	126	6,2	182
2,5	74	4,4	129	6,3	185
2,6	76	4,5	132	6,4	188
2,7	79	4,6	135	6,5	191
2,8	82	4,7	138		

11.5.4 Convertir les dimensions d'arrêt (classe 512)

Pour la conversion des dimensions pré réglées aux dimensions désirées, la formule suivante s'applique :

Valeur à saisir =
 $(100\% : \text{dimension pré réglée}) * \text{valeur désirée}$

Exemple

Dimension pré réglée en direction X = 16 mm

Valeur désirée en direction X = 10 mm

Valeur à saisir = $(100\% : 16 \text{ mm}) * 10 \text{ mm} = \mathbf{62,5\%}$

11.6 Régler la vitesse



Important

Les changements de vitesse ne sont valables que temporairement. Pour un changement permanent, voir chapitre mémoriser des schémas de couture (📖 S. 46).



1. Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **Vitesse** s'allume.
2. Appuyer sur les touches **+/- Fonction**, jusqu'à ce que la vitesse désirée est atteinte.

11.7 Vérifier le schéma de couture



1. Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **Forme du schéma de couture** s'allume.
 - ↪ L'écran **Programme** affiche la forme du schéma de couture en vigueur.
2. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider le schéma de couture.
 - ↪ Le voyant DEL de la touche **Ready** s'allume.
3. Appuyer la pédale vers l'avant.
 - ↪ La pince descend.
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour coudre 1 point à la fois.
 - ↪ L'écran **Fonction** affiche le nombre de points courants.
5. Appuyer sur la touche **Reset**.
 - ↪ La pince se lève.
6. Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **Forme du schéma de couture** s'allume.

11.8 Changer de schéma de couture



1. Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **No. Schéma** s'allume.
2. Appuyer sur les touches **+/- Fonction**, jusqu'à ce que l'écran **Fonction** affiche le numéro de schéma de couture désiré.
3. Appuyer sur la touche **Ready**.

11.9 Bobiner

Condition préalable :

- L'aiguille est démontée.
- Le fil d'aiguille n'est pas enfilé.



1. Appuyer sur la touche **Ready**.
↪ Le voyant DEL de la touche s'allume.
2. Appuyer sur la touche **Ready**.
↪ Le voyant de la touche s'éteint.
3. Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **Canette** s'allume.
4. Appuyer sur la touche **Ready**.
↪ Le voyant DEL de la touche s'allume, la pince descend.
5. Appuyer la pédale vers l'avant.
↪ Le processus de bobinage démarre.
6. Pour arrêter le processus de bobinage, appuyer brièvement la pédale complètement en avant.
7. Appuyer sur la touche **Ready**.
↪ Le voyant DEL s'éteint, la pince est soulevée.

11.10 Coudre

Condition préalable :

- La machine est en mode de couture, le voyant DEL de la touche **Ready** est allumé.
- L'aiguille est en place.
- Le fil d'aiguille est enfilé.
- Le schéma de couture est sélectionné.

1. Mettre l'ouvrage en place.
2. Appuyer la pédale vers l'avant dans la première position.
↪ La pince descend.
Lorsque la pédale est relâchée, la pince est soulevée.
3. Appuyer brièvement la pédale complètement en avant.
↪ Le processus de couture démarre. À la fin du processus de couture, la pince sera automatiquement soulevée.

11.11 Compteur

Le compteur peut être utilisé pour compter le nombre des pièces (numéro de paramètre U020) ou avec une fonction d'arrêt automatique (numéro de paramètre U076).

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.



1. Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **Compteur** s'allume.
 2. Appuyer sur la touche **Reset**, afin de remettre le compteur à 0.
 3. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour saisir le nombre de cycles. Chaque fin de couture fait décompté le cycle de 1. Quand la fin du nombre de cycles est atteinte, un message sera affiché sur l'écran.
 4. Insérer une nouvelle canette.
 5. Appuyer sur la touche **Reset**.
- ↳ Le compteur est remis à 0.

11.12 Interrompre la couture

1. Appuyer sur la touche **Reset** ou appuyer la pédale en arrière.
↳ Le processus de couture est en pause, l'écran affiche le message d'erreur E-50.
2. Pour continuer la couture, appuyer sur la touche **Reset** ou la pédale en avant.

11.13 Bloquer les schémas de couture standards

Il est possible de bloquer des schémas de couture standards afin qu'ils ne soient plus affichés.

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer brièvement d'abord la touche **Memory** puis la touche **P1**.
↳ L'écran **Programme** affiche le numéro du schéma de couture, l'écran **Fonction** affiche 0 ou 1 :
0 = Schéma de couture sera affiché.
1 = Schéma de couture est bloqué.
2. Appuyer sur les touches **+/- Programme** pour sélectionner un autre schéma de couture.
3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider le schéma de couture.
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour sélectionner entre 0 et 1.

5. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider la valeur.
6. Appuyer sur la touche **Memory**.

11.14 Mémoriser des schémas de couture

Des schémas de couture standards peuvent être mémoriser sur les touches mémoire de schémas de couture **P1** à **P5**, il y a 50 emplacements de mémoire de disponibles.




Les emplacements de mémoire peuvent être appelés par les touches **+/- Fonction**, les emplacements de mémoire jusqu'au numéro 25 également par les touches mémoire pour schémas de couture et leurs combinaisons.

Accès rapide aux schémas de couture (par combinaison de touches)

N° de mémoire	Combinaison de touches	N° de mémoire	Combinaison de touches	N° de mémoire	Combinaison de touches	N° de mémoire	Combinaison de touches
P1	P1	P8	P1 + P4	P15	P4 + P5	P22	P2 + P3 + P4
P2	P2	P9	P1 + P5	P16	P1 + P2 + P3	P23	P2 + P3 + P5
P3	P3	P10	P2 + P3	P17	P1 + P2 + P4	P24	P2 + P4 + P5
P4	P4	P11	P2 + P4	P18	P1 + P2 + P5	P25	P3 + P4 + P5
P5	P5	P12	P2 + P5	P19	P1 + P3 + P4		
P6	P1 + P2	P13	P3 + P4	P20	P1 + P3 + P5		
P7	P1 + P3	P14	P3 + P5	P21	P1 + P4 + P5		

11.14.1 Attribuer les touches mémoire

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.
1. Appuyer sur les touches **Memory** et **P2** simultanément.
 2. Appuyer sur la touche **+/- Programme** pour sélectionner un emplacement de mémoire.
 3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider l'emplacement de mémoire.
 4. Sélectionner un schéma de couture (( S. 41)).
 5. Mise à l'échelle des axes (( S. 41)).
 6. Régler la vitesse (( S. 43)).
 7. Déplacer la position du schéma de couture :




- Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **axe X** clignote.



- Appuyer sur les touches **+/- Fonction** et régler les valeurs : -5/+5.
- Appuyer sur la touche **Sélection**, jusqu'à ce que le voyant DEL du symbole **axe Y** clignote.

- Appuyer sur les touches **+/- Fonction** et régler les valeurs : -4/+4.

8. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider les réglages.
9. Appuyer sur la touche **Memory** pour quitter le mode mémoire.
10. Vérifier le schéma de couture (( S. 43)).

11.14.2 Coudre avec les touches mémoire

1. Appuyer sur la touche / combinaison de touches.
2. Appuyer sur la touche **Ready**.
3. Vérifier la forme du schéma du couture.
4. Coudre.

11.14.3 Effacer les occupations de touches de mémoire

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur les touches **Memory** et **P2** simultanément.
2. Appuyer sur la touche **+/- Programme** pour sélectionner un emplacement de mémoire.
3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider l'emplacement de mémoire.
4. Appuyer sur la touche **Reset** pour effacer l'occupation de mémoire.
5. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider l'effacement.
6. Appuyer sur la touche **Memory** pour quitter le mode mémoire.

11.15 Mémoriser des séquences de schémas de couture

Outre que les schémas de couture mémorisés aux emplacements de mémoire P1 ~ P50, la machine peut également coudre les schémas de couture mémorisés aux emplacements C01 ~ C25.

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur les touches **Memory** et **P3** simultanément.
2. Appuyer sur les touches **+/- Programme** pour sélectionner un emplacement de mémoire (C01 ~ C25).

3. Appuyer sur la touche **Ready** pour mémoriser la séquence des schémas de couture.
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour sélectionner le premier schéma de couture.
5. Appuyer sur les touches **+/- Programme** pour sélectionner le 2ième schéma de couture.
6. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour sélectionner le 3ième schéma de couture.
7. Appuyer sur les touches **+/- Programme** pour sélectionner le 4ième schéma de couture, ainsi de suite.
8. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider la séquence des schémas de couture.
- ↳ L'écran **Programme** affiche le numéro de l'emplacement de mémoire, l'écran **Fonction** affiche le nombre de schémas de couture.
9. Appuyer sur la touche **Memory** pour quitter le mode mémoire.

11.16 Coudre des séquences de schémas de couture

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.
1. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour sélectionner une séquence de schéma de couture.
 2. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider la séquence des schémas de couture.
 - ↳ L'écran **Programme** affiche la séquence des schémas de couture, par exemple <1.1>, l'écran **Fonction** affiche le numéro du schéma de couture.
 3. Appuyer brièvement la pédale complètement vers l'avant.
 - ↳ Le schéma de couture est cousu. L'écran **Programme** affiche après la fin de couture la prochaine séquence de schémas de couture, par exemple <1.2>, l'écran **Fonction** affiche le prochain numéro du schéma de couture, ainsi de suite.
 4. Pour changer entre les schémas de couture pendant une séquence, appuyer sur les touches **+/- Programme** et sélectionner le schéma de couture.

11.17 Effacer des séquences de schémas de couture

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.
1. Appuyer sur les touches **Memory** et **P3** simultanément.
 2. Appuyer sur les touches **+/- Programme** pour sélectionner une séquence de schémas de couture (C01 ~ C25).
 3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider la séquence des schémas de couture.
 4. Appuyer sur la touche **Reset** pour effacer la séquence des schémas de couture.
 5. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider l'effacement.
 6. Appuyer sur la touche **Memory** pour quitter le mode mémoire.

11.18 Finir la couture

ATTENTION



Risque de blessures dues à des éléments coupants et pointus!

Couper possible.

Ne pas mettre les mains sous la pince soulevée.



1. Appuyer sur la touche **Ready**.
- ↳ Le voyant DEL de la touche s'allume. L'unité de contrôle se trouve en mode de couture.
2. Interrupteur principal sur ARRÊT.

NOTA BENE

Si on éteint la machine à coudre sans avoir appuyé au préalable la touche **Ready**, les valeurs modifiées ne seront pas mémoriser.

11.19 Éditer les paramètres dans la mémoire

11.19.1 Éditer les paramètres du niveau M1

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 3 secondes.
 - ↳ L'unité de contrôle fait une fois « bip », le voyant DEL de la touche s'allume.
L'écran **Programme** affiche le numéro du paramètre, l'écran **Fonction** affiche les valeurs du paramètre.
2. Appuyer sur la touche **+/- Programme** pour sélectionner d'autres paramètres.
3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider le paramètre.
 - ↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour changer les valeurs.
5. Appuyer sur la touche **Reset** pour annuler un changement.
6. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider un changement.
 - ↳ Le voyant de la touche s'éteint.
7. Appuyer sur la touche **Memory**.
 - ↳ Le voyant de la touche s'éteint.

11.19.2 Éditer les paramètres du niveau M2

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
 - ↳ L'unité de contrôle fait deux fois « bip », le voyant DEL de la touche s'allume.
L'écran **Programme** affiche le numéro de paramètre, l'écran **Fonction** affiche les valeurs.
2. Appuyer sur les touches **+/- Programme** pour sélectionner un autre paramètre.
3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider le paramètre.
 - ↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour changer les valeurs.
5. Appuyer sur la touche **Reset** pour annuler un changement.
6. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider un changement.
 - ↳ Le voyant de la touche s'éteint.

7. Appuyer sur la touche **Memory**.
↳ Le voyant de la touche s'éteint.

11.20 Remettre les paramètres au réglage d'usine

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
2. Sélectionner le numéro de paramètre U098 par les touches **+/- Programme**.
3. Appuyer sur la touche **Ready**.
4. Sélectionner la valeur de fonction 1 par les touches **+/- Fonction**.
5. Appuyer sur la touche **Sélection**.
↳ L'unité de contrôle fait une fois « bip ». Si l'unité de contrôle fait 3 fois « bip », la procédure de réinitialisation n'a pas abouti.
6. Pour la classe 532, régler le paramètre U085.

Régler le paramètre U085 (classe 532)

Après avoir réglé les paramètres au réglage d'usine, le paramètre U085 doit être réglé pour l'automate pose-boutons.

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.
1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
 2. Sélectionner le numéro de paramètre U085 par les touches **+/- Programme**.
 3. Appuyer sur la touche **Ready**.
 4. Sélectionner la valeur de fonction 1 par les touches **+/- Fonction**.
↳ Appuyer sur la touche **Sélection**.

11.21 Éditer des schémas de couture ailleurs

REMARQUE

Dommages matériels dus à un montage et un réglage incorrects!

Endommagements de la pince, si les dimensions du champ de couture ne correspondent pas aux pieds pinceur.

Vérifier le pied pinceur et l'ajuster si nécessaire.

Les schémas de couture peuvent être créés ou édités sur un ordinateur externe, par exemple avec MS Excel ou un éditeur de texte.

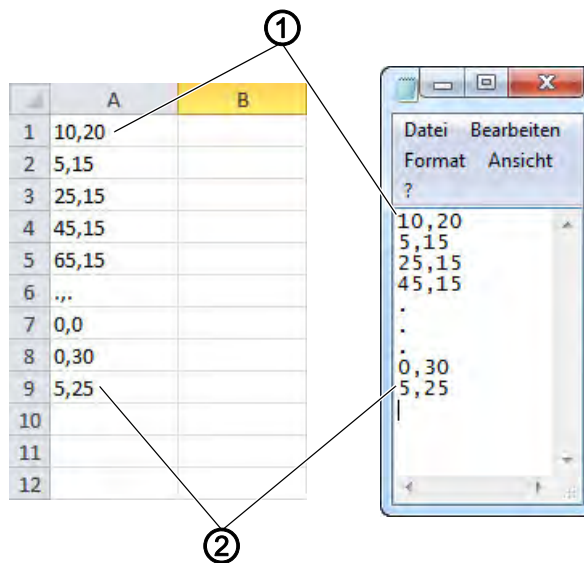
Chaque ligne correspond à une abscisse et ordonnée. Le schéma de couture a des dimensions maximales de 400 x 300 x 1/10 mm.

Des valeurs négatives ou des valeurs décimales ne sont pas admises.



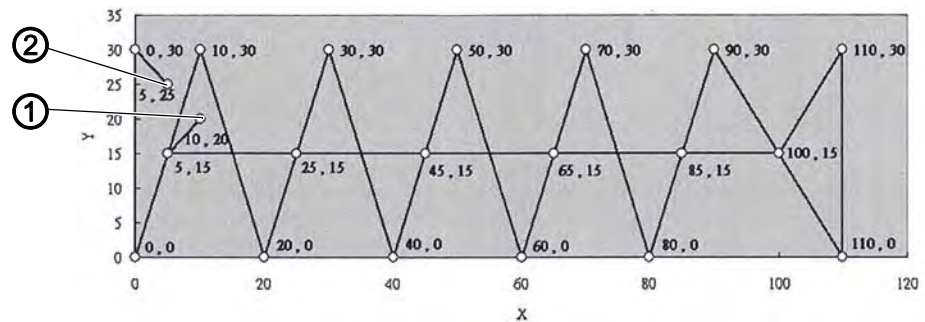
L'opérateur ne doit pas effectuer des calculs pour centrer le schéma de couture. La machine positionnera le schéma de couture automatiquement au centre du champ de couture. Afin de déplacer le schéma de couture par la suite, voir [11.14 Mémoriser des schémas de couture](#), S. 46.

Fig. 28: Coordonnées de contour en MS-Excel ou éditeur de texte



(1) - Point initial/Premier point de couture (2) - Point final/Dernier point de couture

Fig. 29: Exemple d'un schéma de couture



(1) - Point initial/Premier point de couture (2) - Point final/Dernier point de couture

1. Saisie des coordonnées de contour effectuées par MS-Excel ou éditeur de texte.
Les coordonnées sont saisies avec une précision de 0,1 mm et séparées par virgule.



Important

Lorsqu'on utilise un éditeur de texte, la dernière ligne de coordonnées doit être terminée par un retour à la ligne, de sorte que le curseur se trouve dans la prochaine ligne vide.

2. Mémoriser le fichier :
 - Nom du fichier : HSR2000 ~ HSR2099
 - Format de fichier : .CSV
3. Mémoriser le fichier sur une clé USB.



Information

Il est également possible de créer des schémas de couture par DA-CAD 5000 et de les mémoriser en tant que fichier CSV.

11.22 Utiliser une clé USB

Jusqu'à 10 schémas de couture nouveaux peuvent être mémoriser sur l'unité de contrôle par une clé USB.

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Insérer la clé USB dans le port USB de l'unité de contrôle.
↳ L'unité de contrôle émet un bref « bip ».
2. Appuyer sur la touche **USB**.
3. Le voyant DEL de la touche s'allume, l'écran **Programme** affiche le numéro de paramètre U01.

4. Appuyer sur les touches **+/- Programme** et sélectionner l'emplacement de mémoire (U01 ~ U10).
5. Appuyer sur la touche **Ready**.
- ↳ L'écran **Fonction** affiche des chiffres de 1 à 4 :
 - 1 : Transférer le schéma de couture depuis la clé USB.
 - 2 : Transférer le schéma de couture sur la clé USB.
 - 3 : Effacer le schéma de couture sur l'unité de contrôle.
 - 4 : Éditer le schéma de couture.

Mémoriser un schéma de couture depuis la clé USB sur l'unité de contrôle : Chiffre 1

1. Régler le chiffre 1 avec les touches **+/- Fonction**.
2. Appuyer sur la touche **Sélection** et sélectionner le fichier du schéma de couture (HSR2000.csv ~ HSR2099.csv).
3. Appuyer sur la touche **Sélection** pour transférer le schéma de couture depuis la clé USB.
- ↳ L'écran **Fonction** affiche la valeur **ok**, l'unité de contrôle émet un « bip », le schéma de couture est mémorisé.
4. Appuyer sur la touche **Reset** 2 fois.

Mémoriser un schéma de couture depuis l'unité de contrôle sur la clé USB : Chiffre 2

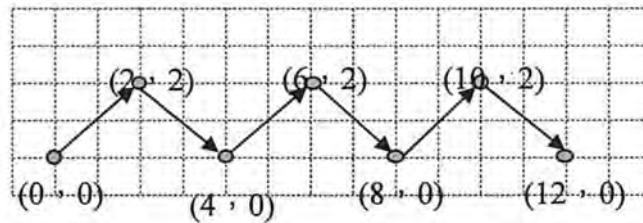
1. Régler le chiffre 2 avec les touches **+/- Fonction**.
2. Appuyer sur la touche **Sélection** pour mémoriser le schéma de couture sur la clé USB (HSW2001.scv = U01 ~ HSW2010.scv = U10).
3. Appuyer sur la touche **Sélection** pour valider la mémorisation.
- ↳ L'écran **Fonction** affiche la valeur **ok**, l'unité de contrôle émet un « bip », le schéma de couture est mémorisé.
4. Appuyer sur la touche **Reset** 2 fois.

Effacer un schéma de couture sur l'unité de contrôle : Chiffre 3

1. Régler le chiffre 3 avec les touches **+/- Fonction**.
2. Appuyer sur la touche **Sélection**.
3. Appuyer sur la touche **Reset** pour valider l'effacement.
- ↳ L'écran **Fonction** affiche „----“.

Éditer un schéma de couture / test de contour : Chiffre 4

Fig. 30: Éditer le schéma de couture



1. Régler le chiffre 4 avec les touches **+/- Fonction**.
2. Appuyer sur la touche **Sélection**.
 - ↪ L'écran **Programme** affiche 1 pour le premier point de couture l'écran **Fonction** affiche la valeur pour l'axe X, le voyant DEL du symbole **axe X** s'allume.
3. Saisir avec les touches **+/- Fonction** les coordonnées du premier point de couture pour l'axe X.
4. Appuyer sur la touche **Sélection**.
 - ↪ Le voyant du symbole **axe Y** s'allume, l'écran **Fonction** affiche la valeur pour l'axe Y.
5. Saisir avec les touches **+/- Fonction** les coordonnées du premier point de couture pour l'axe Y.
6. Sélectionner le prochain point de couture avec les touches **+/- Programme**.
7. Répéter les pas 3 à 5 pour tous les autres points de couture.
8. Appuyer sur la touche **Ready** pour mémoriser le schéma de couture édité.
9. Appuyer sur la touche **Reset**.
 - ↪ Le voyant de la touche s'éteint.
10. Appuyer sur la touche **USB**.
 - ↪ Le voyant de la touche s'éteint.

11.23 Messages d'erreur

Lorsqu'une erreur survient, le voyant DEL du symbole **Erreur** s'allume.

Erreur				Commentaire	Cause possible	Dépannage
E			8	Erreur Données du tableau	Lecture des données du tableau n'est pas possible	Sauvegarder les données de tableau de nouveau.
E		1	0	Erreur N° du schéma de couture	Schéma de couture sélectionné n'est pas mémorisé dans la mémoire ROM ou n'est pas lisible. Schéma de couture est "0".	Appuyer sur la touche Reset pour valider le no. du schéma de couture.
E		3	0	Erreur Barre à aiguille en position de haut	Barre à aiguille n'est pas en position de haut	Vérifier les connexions. Tourner la barre à aiguille en "point mort haut".
E		4	0	Erreur Zone de couture	Zone de couture dépassée	Appuyer sur la touche Reset. Vérifier les échelles X/Y.
E		4	2	Erreur Agrandissement	La longueur de couture est au-dessus de 10 mm	Appuyer sur la touche Reset. Vérifier le schéma de couture et les échelles X/Y.
E		4	5	Erreur Données du schéma de couture	Données du schéma de couture ne sont pas acceptées	Appuyer sur la touche Reset. Vérifier la mémoire ROM.
E		5	0	Interruption	Touche Reset appuyée pendant la couture. Machine à coudre s'arrête.	Appuyer sur la touche Reset. Déclencher le dispositif coupe-fil. Relancer le processus de couture.
E	3	0	2	Erreur Tête de machine	Tête de machine est rabattue.	Remonter la tête de machine.
E	3	0	5	Erreur position du dispositif coupe-fil	Couteau de coupe-fil n'est pas en position de base	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E	3	0	6	Erreur position de capte-fil	Capte-fil n'est pas en position de base	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E	3	3	2	Erreur position pied pinceur	Pied pinceur n'est pas en position de base	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E	5	0	1	Erreur de lecture des données	Données pas disponibles ou mémorisées dans mauvais format	Mémoriser les données de nouveau sur clé USB

Erreur				Commentaire	Cause possible	Dépannage
E		5	0 2	Erreur de lecture clé USB	Fichier MOT corrompu	Mémoriser les données de nouveau sur clé USB
E		5	0 3	Erreur de lecture SUM	Données de CHECKSUM dans fichier MOT corrompues	Mémoriser fichier CHECKSUM de nouveau sur clé USB.
E		5	0 4	Erreur fichier bloc final	Pas de bloc final dans le fichier MOT	Mémoriser le fichier bloc final de nouveau sur clé USB
E		5	0 5	Erreur de lecture clé USB	Clé USB non reconnue	Interrupteur principal sur ARRÊT. Interrupteur principal sur MARCHÉ. Insérer clé USB encore une fois.
E		5	0 6	Erreur de lecture clé USB	Lecture de U01 ~ U10 pas possible.	Interrupteur principal sur ARRÊT. Interrupteur principal sur MARCHÉ. Insérer clé USB encore une fois.
E		5	0 7	Erreur de lecture nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	Transférer les données de nouveau.
E		5	0 8	Erreur de fichier nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	Vérifier le type de fichier.
E		5	0 9	Erreur de fichier nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	Vérifier le type de fichier.
E		5	1 0	Erreur de fichier nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	Vérifier le type de fichier. Mémoriser les données de nouveau sur clé USB.
E		5	1 1	Erreur d'écriture clé USB	Fichier avec même nom déjà existant	Effacer ou renommer fichier
E		5	1 2	Erreur de lecture clé USB	Données ne peuvent pas être transférées de clé USB	Vérifier clé USB Insérer clé USB de nouveau.
E		5	1 3	Erreur d'écriture clé USB	Données ne peuvent pas être copiées sur clé USB.	Vérifier clé USB Insérer clé USB de nouveau.
E		5	5 0	Erreur d'écriture de données	Erreur de transmission mémoire Flash	Interrupteur principal sur ARRÊT. Répéter le processus. Remplacer la carte-mère.

Erreur					Commentaire	Cause possible	Dépannage
E		5	5	1	Erreur de processus interne	Défaut de logiciel	Interrupteur principal sur ARRÊT. Répéter le processus. Remplacer la carte-mère. Renouveler logiciel.
E		7	0	7	Erreur signal du moteur	Encodeur / moteur ne reçoit pas de signal	Vérifier encodeur / moteur.
		7	3	5			
E		7	3	6	Erreur rotation du moteur	Le moteur s'arrête après un temps / l'encodeur ne reçoit pas de signal	Vérifier encodeur / moteur.
E		7	3	7	Erreur phase Z	Signal Z ne change plus	Vérifier encodeur / moteur.
E		7	3	8	Erreur phase Z	Signal Z pas assez exacte / l'encodeur ne reçoit pas de signal	Vérifier encodeur / moteur.
E		9	0	7	Recherche d'erreur Axe des X	Capteur axe des X ne réagit pas	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E		9	0	8	Recherche d'erreur Axe des Y	Capteur axe des Y ne réagit pas	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E		9	1	0	Erreur Recherche du pied pinceur	Capteur pied pinceur ne réagit pas	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E		9	1	1	Erreur du moteur pied pinceur	Moteur pied pinceur ne fonctionne pas correctement	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier moteur et connexions.
E		9	1	2	Erreur interne	-	Contacteur le service après-vente DA
E		9	1	3	Erreur Recherche capte-fil	Capteur capte-fil ne réagit pas	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E		9	1	4	Erreur Moteur capte-fil	Moteur capte-fil ne fonctionne pas correctement	Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier moteur et connexions.

11.24 Installer le logiciel par clé USB

REMARQUE

Dommages matériels dus à un montage et un réglage incorrects!

Endommagent de la machine par interruption du téléchargement.

Ne jamais enlever la clé USB pendant que les données sont téléchargées.

Lorsqu'une nouvelle version de logiciel est disponible, celle-ci peut être téléchargée au site www.duerkopp-adler est transmise par clé USB.



Important

Les fichiers suivants doivent être enregistrés sur la clé USB.

- FUYSTS.BT
- LEEYSTS.BT1
- BT1mot
- BT1PAT

11.24.1 Installer le logiciel principal



1. Activer l'unité de contrôle.
 2. Insérer la clé USB.
 3. Appuyer sur la touche **USB** et attendre pour environ 3 secondes.
 4. Appuyer sur la touche **Memory**.
 5. Régler la valeur 5 avec les touches **+/- Fonction** à l'écran **Fonction**.
 6. Appuyer sur la touche **Sélection**.
- ↳ Le de téléchargement vers l'unité de contrôle commence.



Important

Lorsque l'écran **Fonction** n'affiche plus aucune valeur, le téléchargement est accompli. Maintenant encore attendre pour au moins **25 secondes**, sinon l'unité de contrôle risque de tomber en panne!

7. Éteindre l'unité de contrôle.
8. Enlever la clé USB.

11.24.2 Télécharger des schémas de couture



1. Activer l'unité de contrôle.
 - ↳ La version courante du logiciel est brièvement affichée à l'écran.
2. Insérer la clé USB.
3. Appuyer sur la touche **USB** et attendre pour environ 3 secondes.
4. Appuyer sur la touche **Memory**.
5. Appuyer sur la touche **P5**.
 - ↳ Le téléchargement vers l'unité de contrôle commence. La procédure dure à peu près 4 minutes.
6. Appuyer sur la touche **Reset**.
7. Enlever la clé USB.
 - ↳ Le téléchargement du logiciel est accompli.

11.24.3 Régler le paramètre U085 (classe 532)

Après avoir téléchargé une nouvelle version de logiciel, le paramètre U085 doit être réglé pour l'automate pose-boutons.

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
 - ↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
2. Sélectionner le numéro de paramètre U085 par les touches **+/- Programme**.
3. Appuyer sur la touche **Ready**.
4. Sélectionner la valeur de fonction 1 par les touches **+/- Fonction**.
5. Appuyer sur la touche **Sélection**.

11.24.4 Vérifier la version du logiciel


1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
 - ↳ L'unité de contrôle fait deux fois « bip », le voyant DEL de la touche s'allume.
2. Appuyer sur la touche **+/- Programme** et sélectionner le paramètre **U097**.
3. Appuyer sur la touche **Ready**.
 - ↳ Les versions courantes des logiciels sont affichées.
 - M X.XX = Programme principal
 - P X.XX = Panneau de commande
 - T X.XX = Servomoteurs
 - A X.XX = Schémas de couture

4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** et vérifier la version de logiciel respective.
 5. Appuyer sur la touche **Ready**.
 6. Appuyer sur la touche **Memory**.
- ↵ Le voyant de la touche s'éteint.

12 Réglages de service par le logiciel

Dans ce chapitre seront décrits des réglages de service tels que

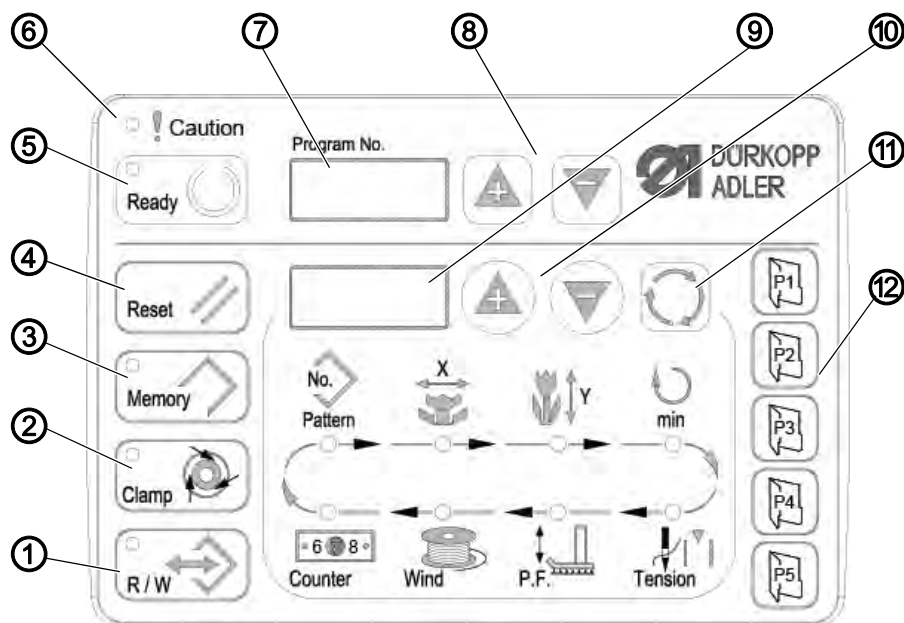
- la configuration principale de la machine
- les fonctions d'essai pour les éléments individuels de la machine
- les fonctions de calibrage
- les pré-réglages pour les programmes et fonctions

La modification de la longueur de point, de la tension de fil, de l'assistance pour coutures courbées, etc. ainsi que l'accès et la création des programmes de couture sont décrits dans la Notice d'instructions ( *Notice d'instructions chapitre 5 Réglages par le logiciel*).


12.1 Opération générale du logiciel






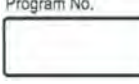





Le logiciel est opéré à travers le panneau de commande.

Fig. 31: Panneau de commande



Touches de commande :

Touche / Voyant DEL	Pos.	Fonction
	(1)	Touche USB avec DEL Mémoire / charge schémas de couture depuis / sur une clé USB.

Touche / Voyant DEL	Pos.	Fonction
	(2)	Touche Pince fil d'aiguille avec DEL Attache le fil d'aiguille lors du premier point de couture. DEL allumé = Pince fil d'aiguille activée DEL éteint = Pince fil d'aiguille désactivée
	(3)	Touche Memory Traite des fonctions de mémoire.
	(4)	Touche Reset Efface des erreurs et reconstitue les réglages.
	(5)	Touche Ready avec DEL Changement entre mode de programmation et mode de couture. DEL allumé = Mode de couture DEL éteint = Mode de programmation
	(6)	DEL Erreur DEL allumé = Erreur
	(7)	Écran Programme Affiche les paramètres.
	(8)	Touches +/- Programme Changent les paramètres et servent à naviguer en avant / arrière
	(9)	Écran Fonction Affiche les valeurs des fonctions / programmes sélectionnés.
	(10)	Touches +/- Fonction Changent les valeurs des fonctions / programmes.
	(11)	Touche Sélection Sélectionne diverses fonctions. Le voyant DEL de la fonction correspondante s'allume.
	(12)	Touches Mémoire des schémas de couture Mémorisation des schémas de couture.

12.2 Accéder le niveau technicien

Tous les réglages de service s'effectuent au niveau technicien.

12.2.1 Éditer les paramètres du niveau 1

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 3 secondes.
 - ↳ L'unité de contrôle fait une fois « bip », le voyant DEL de la touche s'allume.
L'écran **Programme** affiche le numéro du paramètre, l'écran **Fonction** affiche les valeurs du paramètre.
2. Appuyer sur la touche **+/- Programme** pour sélectionner d'autres paramètres.
3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider le paramètre.
 - ↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour changer les valeurs.
5. Appuyer sur la touche **Reset** pour annuler un changement.
6. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider un changement.
 - ↳ Le voyant de la touche s'éteint.
7. Appuyer sur la touche **Memory**.
 - ↳ Le voyant de la touche s'éteint.

12.2.2 Éditer les paramètres du niveau 2

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.

1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
 - ↳ L'unité de contrôle fait deux fois « bip », le voyant DEL de la touche s'allume.
L'écran **Programme** affiche le numéro de paramètre, l'écran **Fonction** affiche les valeurs.
2. Appuyer sur les touches **+/- Programme** pour sélectionner un autre paramètre.
3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider le paramètre.
 - ↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** pour changer les valeurs.
5. Appuyer sur la touche **Reset** pour annuler un changement.
6. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider un changement.
 - ↳ Le voyant de la touche s'éteint.

7. Appuyer sur la touche **Memory**.
- ↳ Le voyant DEL de la touche s'éteint.

12.3 Régler la position des couteaux

Condition préalable :

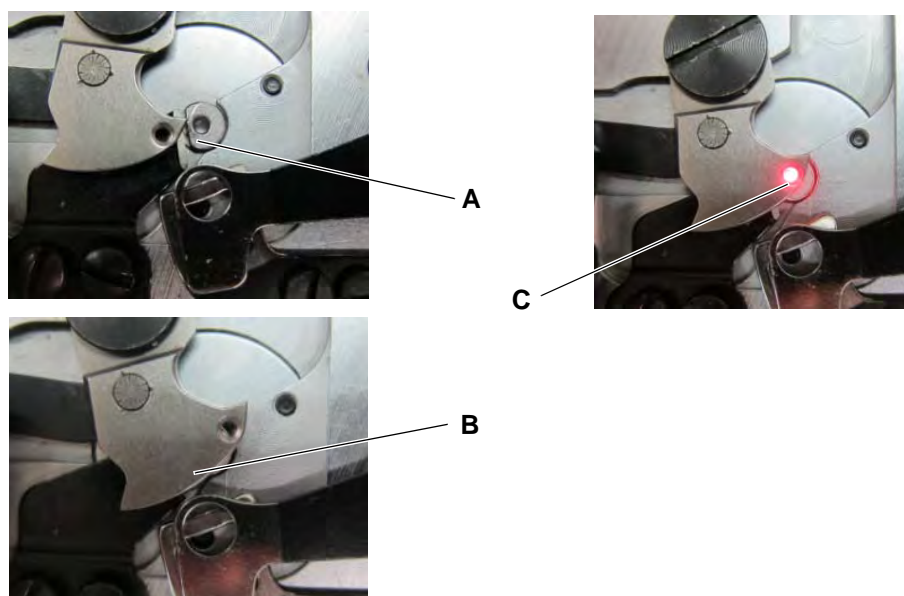
- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.
1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
 - ↳ L'unité de contrôle fait deux fois « bip », le voyant DEL de la touche s'allume.
L'écran **Programme** affiche le numéro de paramètre, l'écran **Fonction** affiche les valeurs.
 2. Appuyer sur la touche **+/- Programme** et sélectionner le paramètre U099 .
 3. Appuyer sur la touche **Ready** pour valider le paramètre.
 - ↳ Le voyant DEL de la touche s'allume. L'écran **Programme** affiche « °°20 ».
 4. Appuyer sur la touche **P1**.
 - ↳ Le disque de capteur du dispositif coupe-fil se met en position.

Fig. 32: Disque de capteur du dispositif coupe-fil



5. Vérifier si le trou du couteau tire-fil et le guide-aiguille de la plaque à aiguille sont superposés :

Fig. 33: Contrôler le trou du couteau tire-fil



- **Cas A** : Le réglage n'est pas correct, le couteau tire-fil enchevâche le contre-couteau :
Ajuster le capteur du couteau vers le haut.
 - **Cas B** : Le réglage n'est pas correct, le couteau tire-fil enchevâche le guide-aiguille :
Ajuster le capteur du couteau vers le bas.
 - **Cas C** : Le réglage est correct.
6. Appuyer sur la touche **P1**.
 - ↪ Le disque de capteur du dispositif coupe-fil se met de nouveau en position.
 7. Vérifier encore une fois si le trou du couteau tire-fil et le guide-aiguille de la plaque à aiguille sont superposés exactement.
 8. Appuyer sur la touche **Ready** pour mémoriser le changement.
 - ↪ Le voyant de la touche s'éteint.
 9. Appuyer sur la touche **Memory**.
 - ↪ Le voyant de la touche s'éteint.

12.4 Installer le logiciel par clé USB

REMARQUE

Domages matériels dus à un montage et un réglage incorrects!

Endommagent de la machine par interruption du téléchargement.

Ne jamais enlever la clé USB pendant que les données sont téléchargées.

Lorsqu'une nouvelle version de logiciel est disponible, celle-ci peut être téléchargée au site www.duerkopp-adler est transmise par clé USB.



Important

Les fichiers suivants doivent être enregistrés sur la clé USB.

- FUYSTS.BT
- LEEYSTS.BT1
- BT1mot
- BT1PAT

12.4.1 Installer le logiciel principal



1. Activer l'unité de contrôle.
 2. Insérer la clé USB.
 3. Appuyer sur la touche **USB** et attendre pour environ 3 secondes.
 4. Appuyer sur la touche **Memory**.
 5. Régler la valeur 5 avec les touches **+/- Fonction** à l'écran **Fonction**.
 6. Appuyer sur la touche **Sélection**.
- ↳ Le de téléchargement vers l'unité de contrôle commence.



Important

Lorsque l'écran **Fonction** n'affiche plus aucune valeur, le téléchargement est accompli. Maintenant encore attendre pour au moins **25 secondes**, sinon l'unité de contrôle risque de tomber en panne!

7. Éteindre l'unité de contrôle.
8. Enlever la clé USB.

12.4.2 Télécharger des schémas de couture

1. Activer l'unité de contrôle.
- ↳ La version courante du logiciel est brièvement affichée à l'écran.
2. Insérer la clé USB.
 3. Appuyer sur la touche **USB** et attendre pour environ 3 secondes.
 4. Appuyer sur la touche **Memory**.

5. Appuyer sur la touche **P5**.
↳ Le téléchargement vers l'unité de contrôle commence. La procédure dure à peu près 4 minutes.
6. Appuyer sur la touche **Reset**.
7. Enlever la clé USB.
↳ Le téléchargement du logiciel est accompli.

12.4.3 Régler le paramètre U085 (classe 532)

Après avoir téléchargé une nouvelle version de logiciel, le paramètre U085 doit être réglé pour l'automate pose-boutons.

Condition préalable :

- La machine se trouve au mode de programmation, le voyant DEL de la touche **Ready** est éteint.
1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
↳ Le voyant DEL de la touche s'allume.
 2. Sélectionner le numéro de paramètre U085 par les touches **+/- Programme**.
 3. Appuyer sur la touche **Ready**.
 4. Sélectionner la valeur de fonction 1 par les touches **+/- Fonction**.
 5. Appuyer sur la touche **Sélection**.

12.4.4 Vérifier la version du logiciel

1. Appuyer sur la touche **Memory** pendant 6 secondes.
↳ L'unité de contrôle fait deux fois « bip », le voyant DEL de la touche s'allume.
2. Appuyer sur la touche **+/- Programme** et sélectionner le paramètre **U097**.
3. Appuyer sur la touche **Ready**.
↳ Les versions courantes des logiciels sont affichées.
 - M X.XX = Programme principal
 - P X.XX = Panneau de commande
 - T X.XX = Servomoteurs
 - A X.XX = Schémas de couture
4. Appuyer sur les touches **+/- Fonction** et vérifier la version de logiciel respective.
5. Appuyer sur la touche **Ready**.
6. Appuyer sur la touche **Memory**.
↳ Le voyant de la touche s'éteint.

13 Entretien

Ce chapitre décrit les travaux d'entretien à effectuer régulièrement afin de prolonger la durée de vie et de maintenir une haute qualité de couture.

Travaux à effectuer	Heures de service			
	8	40	160	1000
Ôter les poussières de couture et déchets de fil	●			
Nettoyer la grille de ventilation au boîtier de l'unité de contrôle	●			
Faire le niveau d'huile	●			
Lubrifier la machine à coudre				●

13.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT



Risque de blessure dû aux particules qui se dégagent !

Lors du nettoyage par air comprimé, des blessures des yeux ou des organes respiratoires peuvent survenir.

NE JAMAIS souffler les particules dans la direction d'autres personnes.

ATTENTION



Risque d'accident dû à la pointe de l'aiguille et des parties en mouvement

Effectuer des travaux d'entretien uniquement lorsque la machine est coupée du secteur.

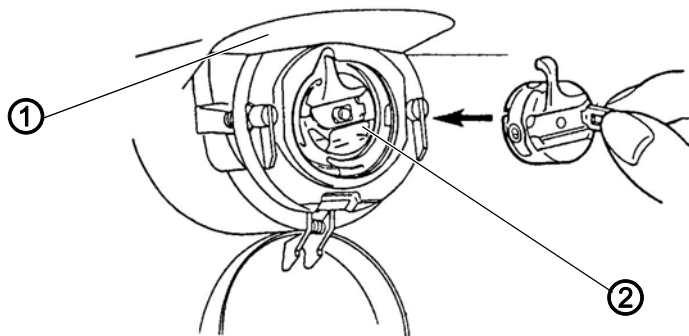
Les poussières de couture et les restes de fil doivent être enlevés toutes les 8 heures de service avec un pistolet à air comprimé ou un pinceau. Avec un matériel de couture qui produit beaucoup de poussière, il faut nettoyer la machine plus souvent.

Une machine à coudre propre vous met à l'abri de pannes et perturbations !

Endroits nécessitant un nettoyage particulier:

- Endroit en dessus de la plaque à aiguille (1)
- Endroit autour du crochet (2)
- Boîte à canette et son intérieur
- Coupe-fil
- Endroit autour de l'aiguille

Fig. 34: Nettoyage et inspection



(1) - Dessus de la plaque à aiguille

(2) - Crochet

13.2 Lubrifier

AVERTISSEMENT



Risques de blessure dues au contact avec l'huile !

Le contact avec l'huile peut provoquer des irritations, éruptions, allergies ou lésions cutanées.

Éviter TOUT contact prolongé avec l'huile.

Après CHAQUE contact lavez soigneusement les parties de la peau exposé à l'huile.

ATTENTION



Danger de dégâts causés à l'environnement par des huiles usées !

Le maniement inapproprié des huiles usées peut provoquer de graves dégâts à l'environnement.

Veillez TOUJOURS respectez les dispositions légales pour le maniement et l'évacuation d'huiles minérales.

Veillez à ne JAMAIS épancher de l'huile.

Pour la lubrification de la machine à coudre automatique utiliser exclusivement l'huile DA 10 ou l'huile d'une qualité identique avec les spécifications suivante:

- Viscosité à 40° C : 10 mm²/s
- Point d'inflammation : 150° C

On peut se procurer l'huile DA-10 à toutes les agences de la DÜRKOPP ADLER AG sous les numéros de références :

- Bidon de 250 ml 9047 000011
- Bidon de 1 litre 9047 000012
- Bidon de 2 litre 9047 000013
- Bidon de 5 litre 9047 000014

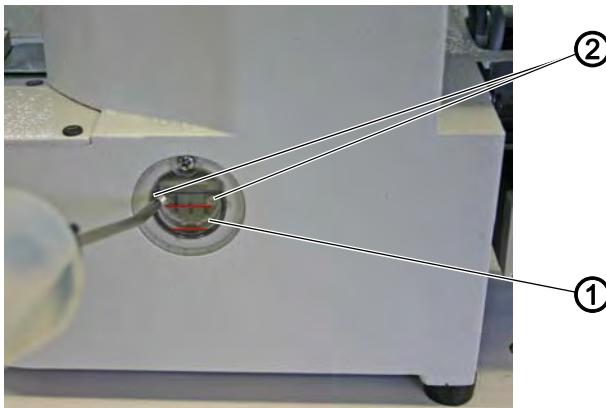
La graisse spéciale pour lubrifier les composants de la machine se trouve dans les accessoires. On peut également la commander aux agences de la DÜRKOPP ADLER AG sous le numéro de référence suivante :

- 9047 098004

13.2.1 Vérifier le niveau d'huile

La machine à coudre automatique est pourvue d'un graissage central par mèches. Les points de graissage sont alimentés depuis le réservoir d'huile (1).

Fig. 35: Faire le niveau d'huile



(1) - Réservoir d'huile

(2) - Ouverture de remplissage



Le niveau d'huile ne doit pas descendre au-dessous du trait-repère rouge inférieur du réservoir d'huile (1) ou dépasser le trait-repère rouge supérieur.

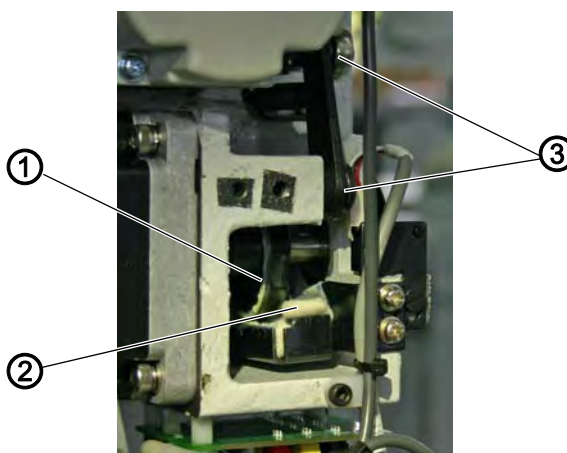
1. Remplir d'huile à travers l'ouverture de remplissage (2) jusqu'au trait-repère rouge supérieur.

13.2.2 Graissage

Les parties mobiles de la machine doivent être graissées convenablement pour maintenir le bon fonctionnement de la machine.

Points de graissage à la face arrière de la machine

Fig. 36: Graissage



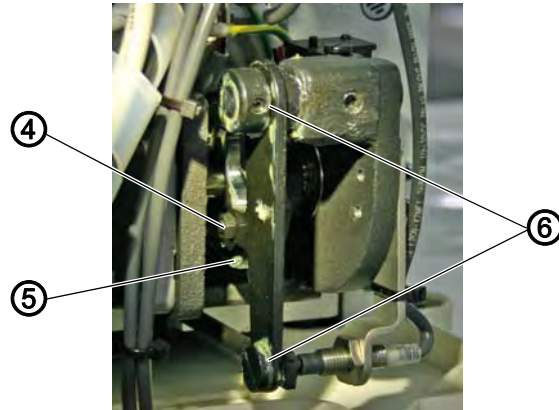
(1) - Came

(2) - Feutre

(3) - Articulations

1. Mettre une quantité suffisante de graisse sur le feutre (2) pour lubrifier la partie extérieure de la came (1).
2. Mettre un peu de graisse sur les articulations (3) pour les garder souples.

Fig. 37: Lubrification



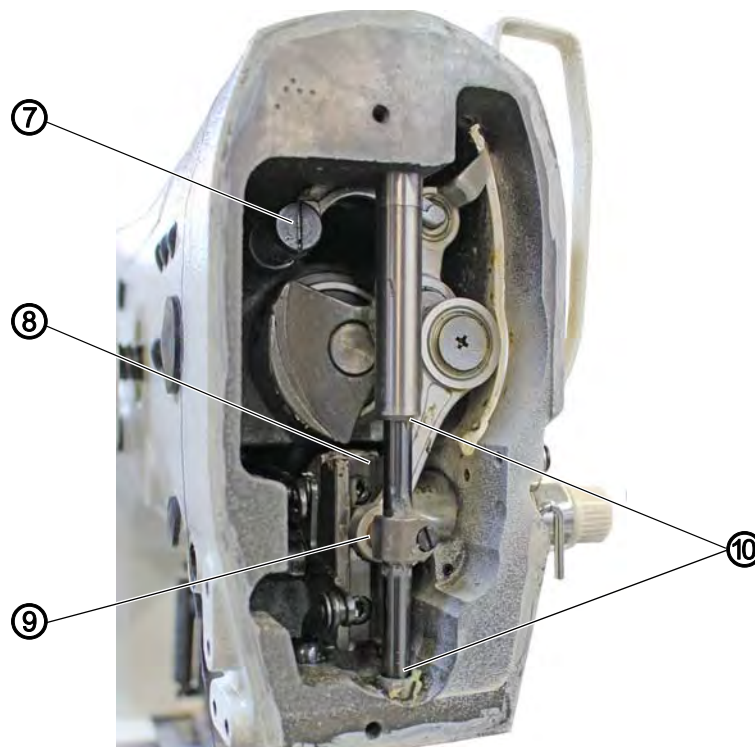
(4) - Galet
(5) - Gorge de guidage

(6) - Articulations

1. Mettre un peu de graisse depuis l'extérieur sur la gorge de guidage intérieure (5) et le galet (4).
2. Mettre un peu de graisse sur les articulations (6).

Points de graissage à la tête de machine

Fig. 38: Graissage



(7) - Guidon du levier de fil

(8) - Rainure

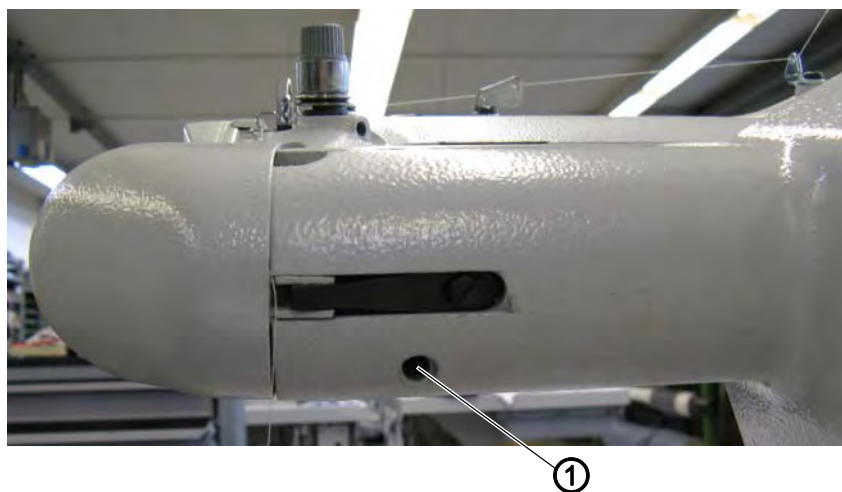
(9) - Tête cruciforme arrière

(10) - Douilles

1. Mettre de la graisse sur la tête cruciforme arrière (9) et les douilles (10).
2. Graisser la rainure (8).
3. Graisser le guidon du levier de fil (7).

13.3 Régler la lubrification du crochet

Fig. 39: Régler la lubrification du crochet



(1) - Vis



Étapes de réglage

1. Desserrer la vis (1) et l'ôter.
 - ↳ Sous la vis se trouve la vis de graissage. La vis de graissage appuie sur la mèche pour le graissage du crochet.
2. Régler la vis de graissage :
 - **Desserrer la vis** : Augmente le graissage du crochet
 - **Serrer la vis** : Diminue le graissage du crochet
3. Réinsérer la vis (1) et la resserrer.

14 Annexe

14.1 Messages d'erreur du logiciel

Les actions de remède doivent être effectuées dans l'ordre indiqué.

Erreur				Signification	Cause possible	Actions de remède A effectuer dans l'ordre indiqué !	
E			8	Erreur Données du tableau	Lecture des données du tableau n'est pas possible	<ul style="list-style-type: none"> Mémoriser données du tableau de nouveau. 	
E		1	0	Erreur N° du schéma de couture	Schéma de couture sélectionné n'est pas mémorisé dans la mémoire ROM ou n'est pas lisible. Schéma de couture est "0".	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur la touche Reset pour valider le n° du schéma de couture. 	
E		3	0	Erreur Barre à aiguille en position de haut	Barre à aiguille n'est pas en haut	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier les connexions. Tourner la barre à aiguille en "point mort haut". 	
E		4	0	Erreur Zone de couture	Zone de couture dépassée	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur la touche Reset. Vérifier les échelles X/Y. 	
E		4	2	Erreur Agrandissement	La longueur de couture est en dessous de 10 mm	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur la touche Reset. Vérifier le schéma de couture et les échelles X/Y. 	
E		4	5	Erreur Données du schéma de couture	Données du schéma de couture ne sont pas acceptées	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur la touche Reset. Vérifier la mémoire ROM. 	
E		5	0	Interruption	Touche Reset appuyée pendant la couture. Machine à coudre s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur la touche Reset. Déclencher le dispositif coupe-fil. Relancer le processus de couture. 	
E		3	0	2	Erreur Tête de machine	Tête de machine est rabattue.	<ul style="list-style-type: none"> Remonter la tête de machine.
E		3	0	5	Erreur position du dispositif coupe-fil	Couteau de coupe-fil n'est pas en position de base	<ul style="list-style-type: none"> Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E		3	0	6	Erreur position de capte-fil	Capte-fil n'est pas en position de base	<ul style="list-style-type: none"> Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E		3	3	2	Erreur position pied pinceur	Pied pinceur n'est pas en position de base	<ul style="list-style-type: none"> Interrupteur principal sur ARRÊT. Vérifier le capteur.
E		5	0	1	Erreur de lecture des données	Données pas disponibles ou dans mauvais format	<ul style="list-style-type: none"> Mémoriser les données de nouveau sur clé USB
E		5	0	2	Erreur de lecture clé USB	Fichier MOT corrompu	<ul style="list-style-type: none"> Mémoriser les données de nouveau sur clé USB
E		5	0	3	Erreur de lecture SUM	Données de CHECKSUM dans fichier MOT corrompues	<ul style="list-style-type: none"> Mémoriser fichier CHECKSUM de nouveau sur clé USB.
E		5	0	4	Erreur fichier bloc final	Pas de bloc final dans le fichier MOT	<ul style="list-style-type: none"> Mémoriser le fichier bloc final de nouveau sur clé USB

Erreur					Signification	Cause possible	Actions de remède A effectuer dans l'ordre indiqué !
E		5	0	5	Erreur de lecture clé USB	Clé USB pas reconnue	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Interrupteur principal sur MARCHÉ. • Insérer clé USB de nouveau.
E		5	0	6	Erreur de lecture clé USB	Lecture de U01 ~ U10 pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Interrupteur principal sur MARCHÉ. • Insérer clé USB encore une fois.
E		5	0	7	Erreur de lecture nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	<ul style="list-style-type: none"> • Transférer les données de nouveau.
E		5	0	8	Erreur de fichier nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le type de fichier.
E		5	0	9	Erreur de fichier nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le type de fichier.
E		5	1	0	Erreur de fichier nouveaux schémas de couture	Erreur de lecture U01 ~ U10	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le type de fichier. • Mémoriser les données de nouveau sur clé USB.
E		5	1	1	Erreur d'écriture clé USB	Fichier avec même nom déjà existant	<ul style="list-style-type: none"> • Effacer ou renommer fichier
E		5	1	2	Erreur de lecture clé USB	Données ne peuvent pas être transférées de clé USB	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier clé USB • Insérer clé USB à nouveau.
E		5	1	3	Erreur d'écriture clé USB	Données ne peuvent pas être copiées sur clé USB.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier clé USB • Insérer clé USB de nouveau.
E		5	5	0	Erreur d'écriture de données	Erreur de transmission mémoire Flash	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Répéter le processus. • Remplacer la carte-mère.
E		5	5	1	Erreur de processus interne	Défaut de logiciel	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Répéter le processus. • Remplacer la carte-mère. • Renouveler logiciel.
E		7	0	7	Erreur signal du moteur	Encodeur / moteur ne reçoit pas de signal	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier encodeur / moteur.
E		7	3	6	Erreur rotation du moteur	Le moteur s'arrête / l'encodeur ne reçoit pas de signal	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier encodeur / moteur.
E		7	3	7	Erreur phase Z	Signal Z ne change plus	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier encodeur / moteur.
E		7	3	8	Erreur phase Z	Signal Z inexact / l'encodeur ne reçoit pas de signal	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier encodeur / moteur.
E		9	0	7	Recherche d'erreur Axe des X	Capteur axe des X ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Vérifier le capteur.
E		9	0	8	Recherche d'erreur Axe des Y	Capteur axe des Y ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Vérifier le capteur.

Erreur					Signification	Cause possible	Actions de remède A effectuer dans l'ordre indiqué !
E		9	1	0	Erreur Recherche du pied pinceur	Capteur pied pinceur ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Vérifier le capteur.
E		9	1	1	Erreur du moteur pied pinceur	Moteur pied pinceur ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Vérifier moteur et connexions.
E		9	1	2	Erreur interne	-	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le service après-vente DA
E		9	1	3	Erreur Recherche Capte-fil	Capteur capte-fil ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Vérifier le capteur.
E		9	1	4	Erreur Moteur capte-fil	Moteur capte-fil ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur principal sur ARRÊT. • Vérifier moteur et connexions.

14.2 Schéma de câblage

Schéma de câblage - page 1

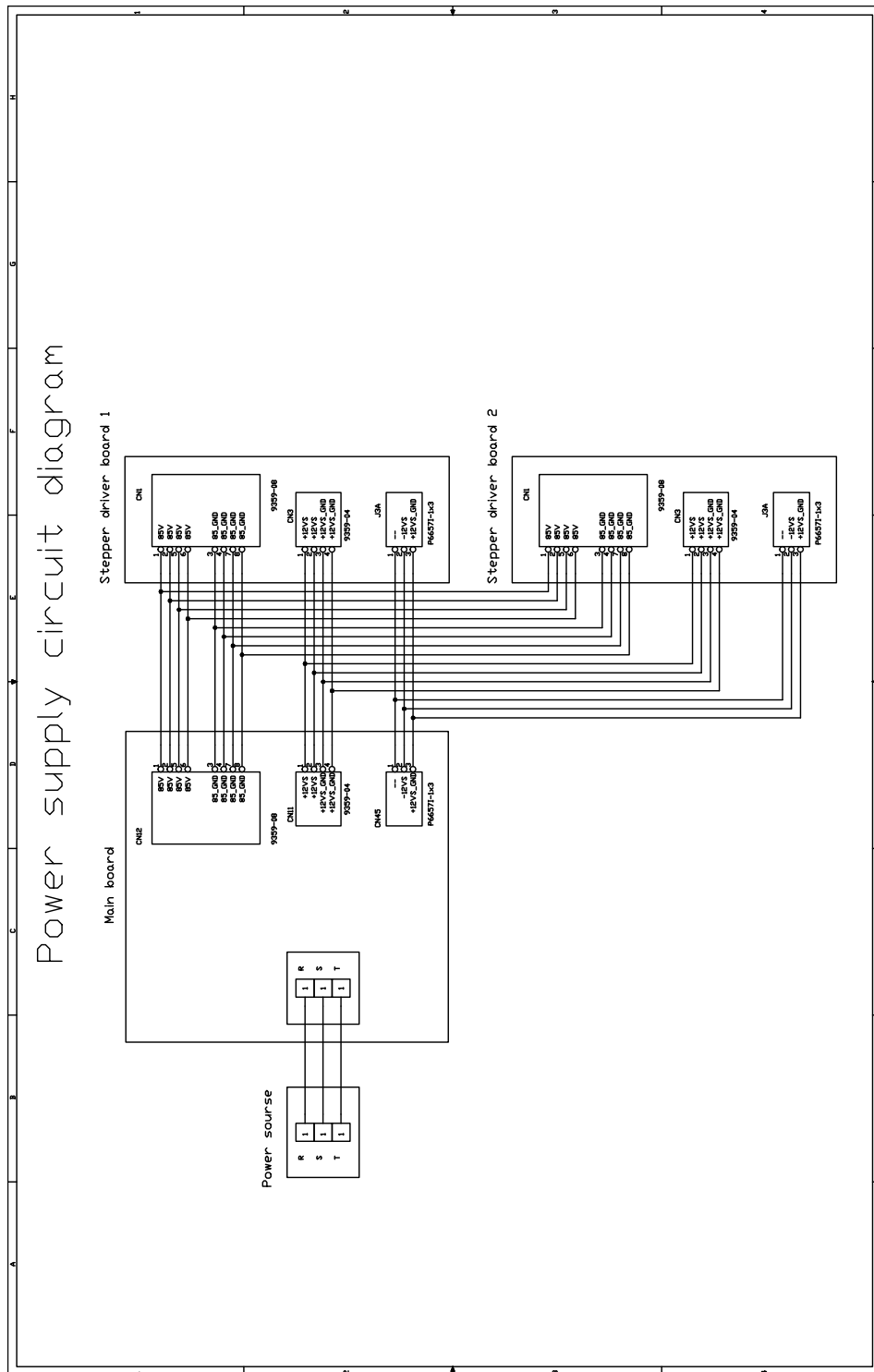
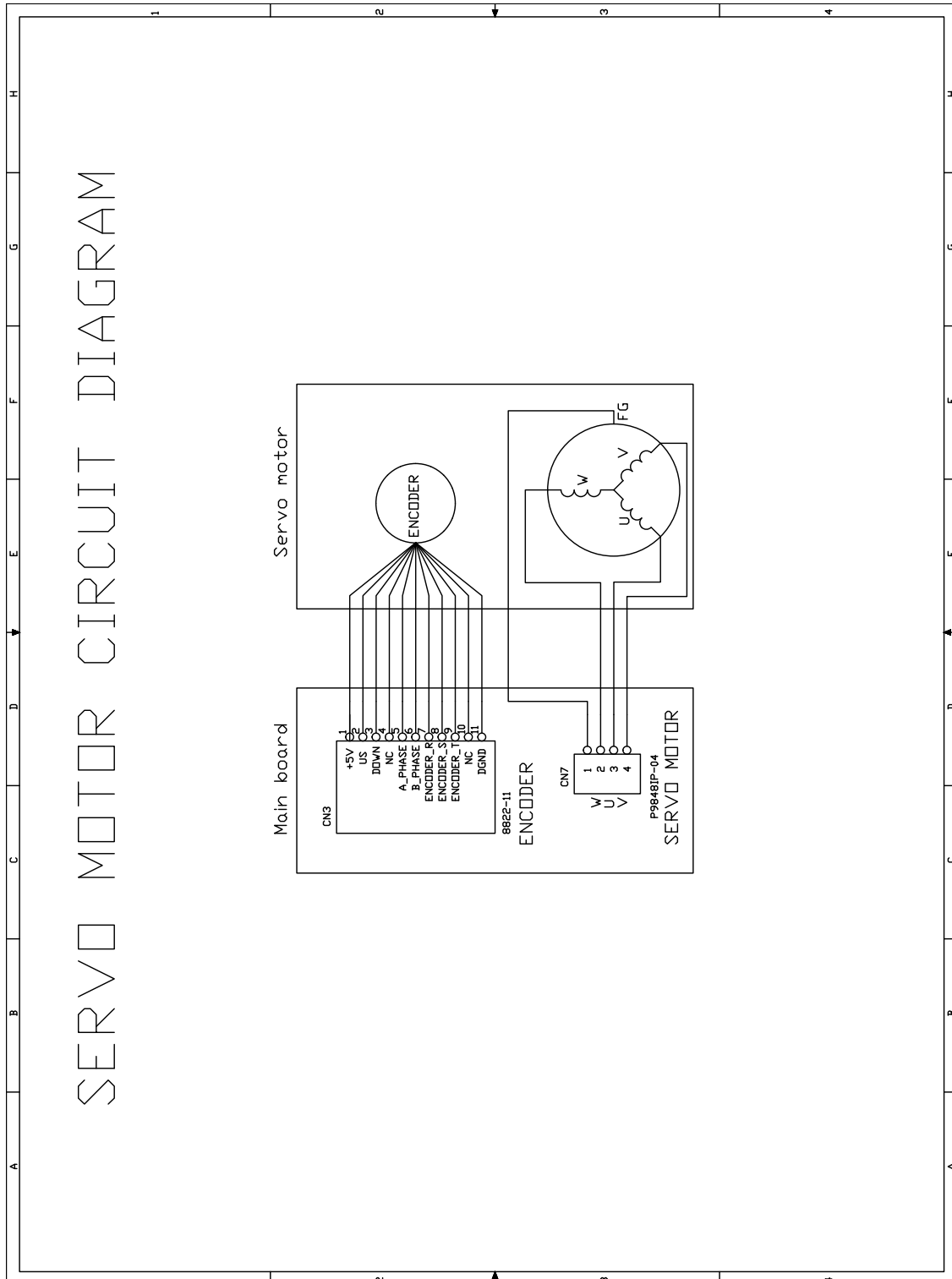


Schéma de câblage - page 2



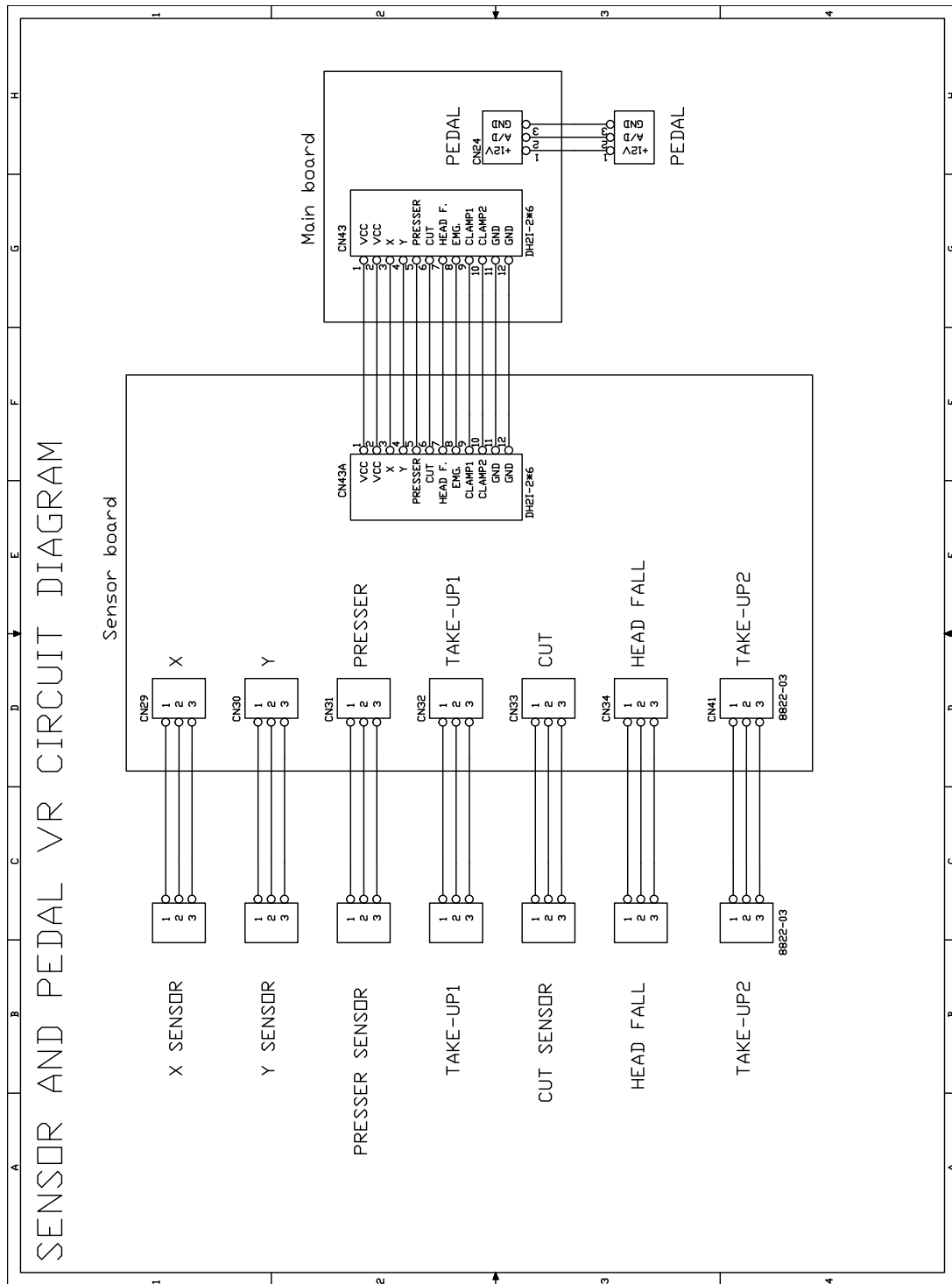
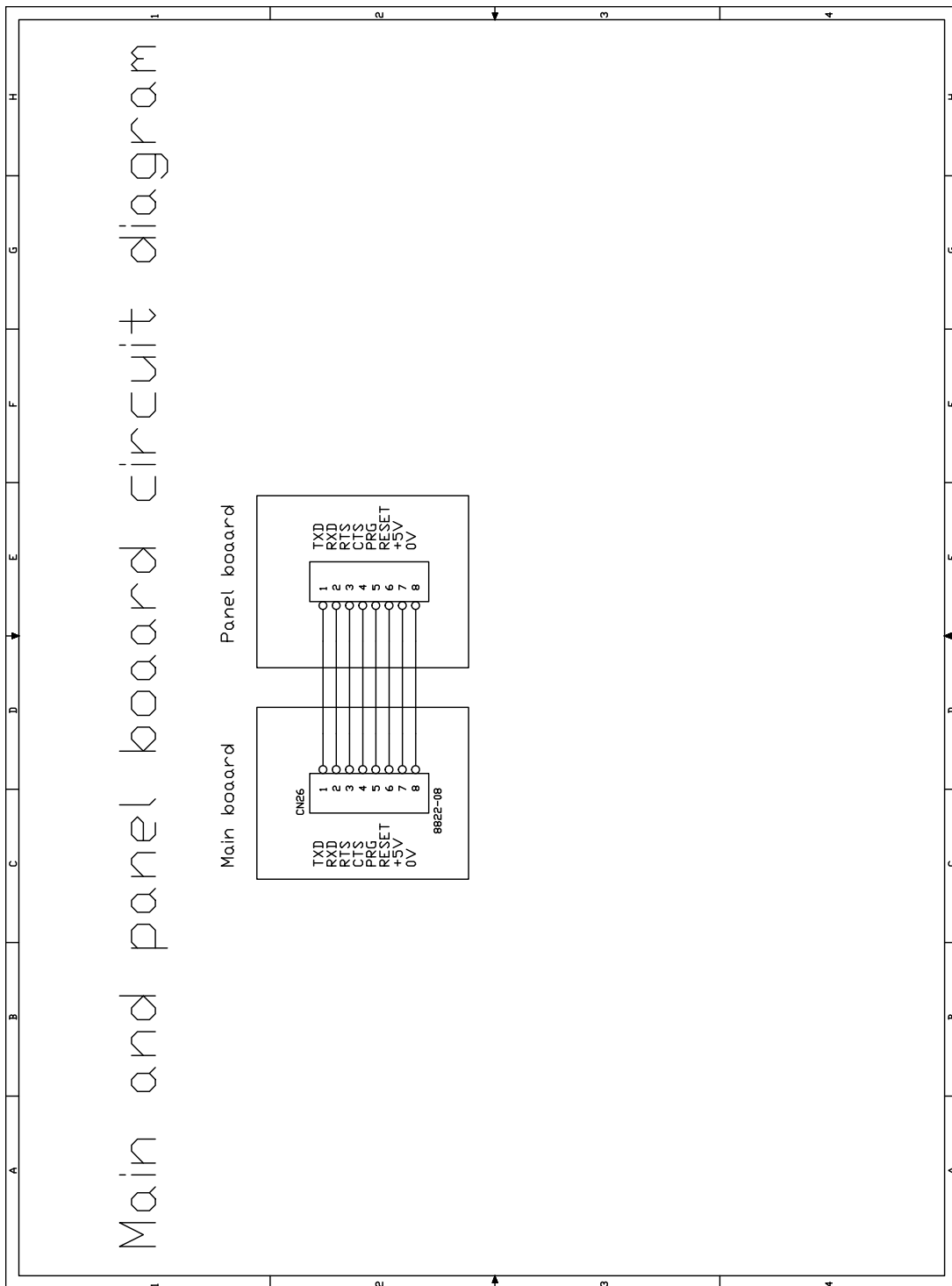
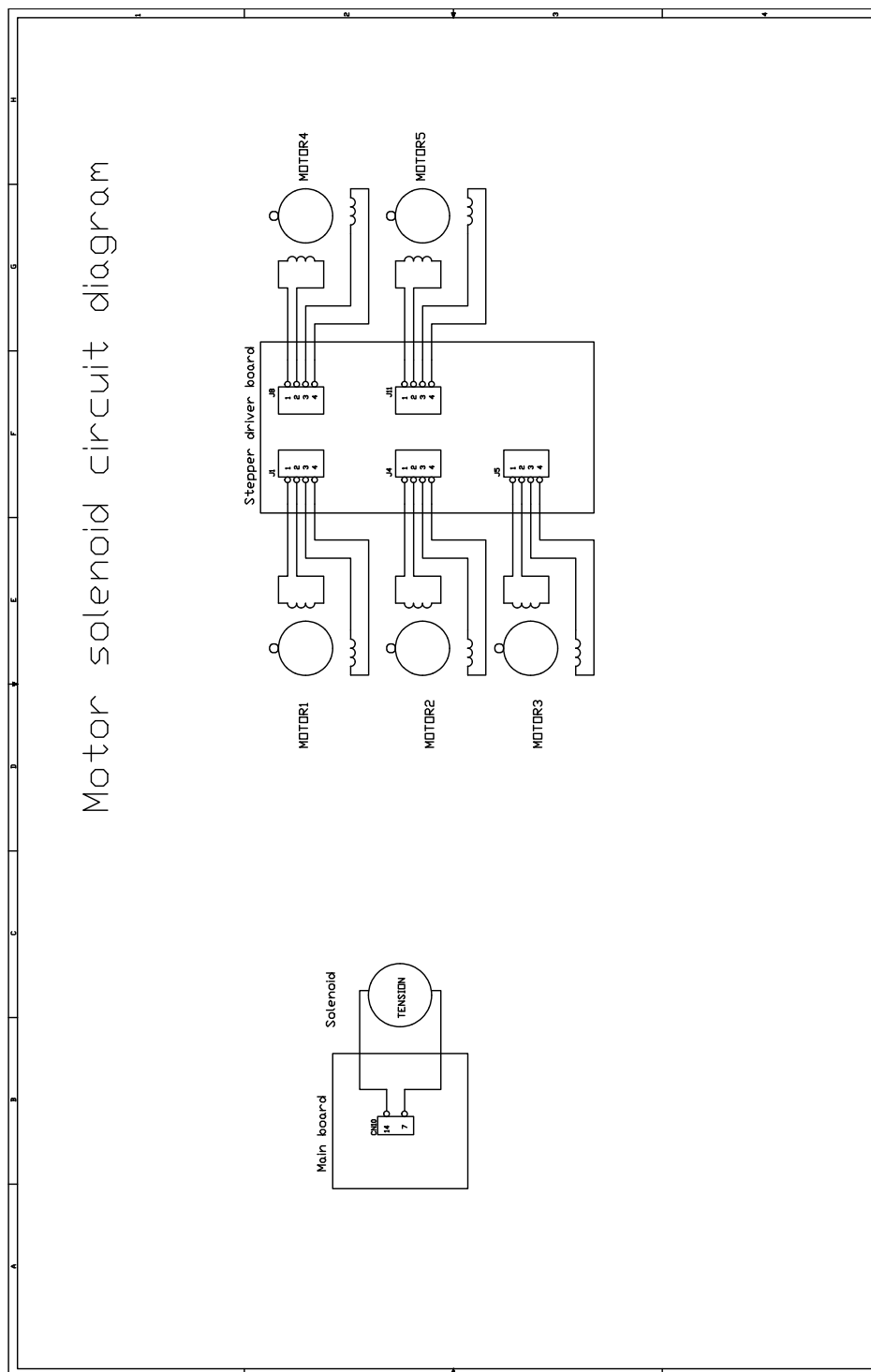


Schéma de câblage - page 4





DÜRKOPP ADLER AG

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail service@duerkopp-adler.com

www.duerkopp-adler.com



Partner of the Engineering Industry
Sustainability Initiative